

Electronic Concealed Flush Valves (CFV) (with H₂Optics®)
 Soupapes de chasse d'eau électronique encastrées
 (avec H₂Optics™)

Válvulas de descarga electrónicas ocultas (con H₂Optics®)

MODEL CONFIGURATIONS:

CONFIGURATIONS DU MODÈLE :

CONFIGURACIONES DEL MODELO:

180 D - - - ▲

▲ = Specify Finish
 Précisez le Fini
 Especifique el Acabado

Power Option

- 0 = Hardwired
- 1 = Battery

Option d'alimentation

- 0 = Câblé
- 1 = Pile

Opción De Alimentación

- 0 = Funciona con conexión eléctrica
- 1 = Funciona con baterías

Valve Type

- 6 = Water Closet
- 9 = Urinal

Type de Soupape

- 6 = Toilettes
- 9 = Urinoir

Tipo de válvula

- 6 = Retrete
- 9 = Urinario

Trim/Rough-In

- TR= Trim
(requires separate order of rough-in with same flow for complete product)
- RI = Rough-in
(requires separate order of trim with same flow for complete product)

Garniture/plomberie brute

- TR = Garniture
(nécessite une commande distincte de la plomberie brute avec le même débit pour obtenir le produit complet)
- RI = Robinetterie brute
(nécessite une commande distincte de la garniture avec le même débit pour obtenir le produit complet)

Con terminación/Sin terminación

- TR= Con terminación
(requiere un pedido separado de la versión sin terminación con el mismo flujo para el producto completo)
- RI = sin terminación
(requiere un pedido separado de la versión con terminación con el mismo flujo para el producto completo)

Available Flush Volume

- Blank = Adjustable
Factory set 1.6 gpf (6.0 Lpf) (Water Closet)
Factory set 0.5 gpf (1.9 Lpf) (Urinal)
- 42 = 1.1 gpf (4.2 Lpf) fixed flush (Water Closet only)
- 48 = 1.27 gpf (4.8 Lpf) fixed flush (Water Closet only)
- 6 = 1.6 gpf (6 Lpf) fixed flush (Water Closet only)
- 05 = 0.125 gpf (0.5 Lpf) fixed flush (Urinal only)
- 19 = 0.5 gal (1.9 Lpf) fixed flush (Urinal only)

Volume disponible de la chasse d'eau

- Blanc = Réglable
Réglé en usine à 1.6 gpf (6.0 Lpf) (Toilette)
Réglé en usine à 0,5 gpf (1,9 Lpf) (Urinoir)
- 42 = Chasse fixe de 1,1 gpf (4.2 Lpf) (Toilette seulement)
- 48 = Chasse fixe de 1,27 gpf (6 Lpf) (Toilette seulement)
- 6 = Chasse fixe de 1,6 gpf (6 Lpf) (Toilette seulement)
- 05 = Chasse fixe de 0,125 gpf (0,5 Lpf) (Urinoir seulement)
- 19 = Chasse fixe de 0,5 gpf (4,8 Lpf) (Urinoir seulement)

Volumen de descarga disponible

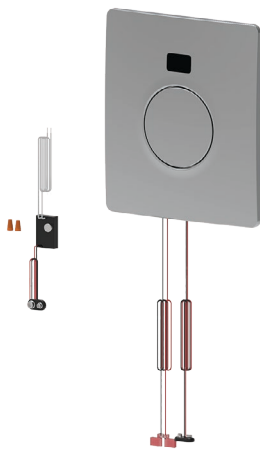
- En blanco = Ajustable
Ajuste de fábrica 1.6 gpf (6.0 Lpf) (Retrete)
Ajuste de fábrica 0.5 gpf (1.9 Lpf) (Urinario)
- 42 = 1.1 gpf (4.2 Lpf) descarga fija (solo en Retretes)
- 48 = 1.27 gpf (4.8 Lpf) descarga fija (solo en Retretes)
- 6 = 1.6 gpf (6 Lpf) descarga fija (solo en Retretes)
- 05 = 0.125 gpf (0.5 Lpf) descarga fija (solo en Urinario)
- 19 = 0.5 gpf (1.9 Lpf) descarga fija (solo en Urinario)

NOTICE Not all options are available on all base models

AVIS Les options ne sont pas toutes disponibles sur tous les modèles de base

AVISO No todas las opciones están disponibles en todos los modelos base

1800D TRIM



1801D TRIM



1800D6 - ROUGH-IN



1800D9 - ROUGH-IN



PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.
VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.
DEJE el manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

Table of Contents

Technical Data	5
Recommended Water Supply	5
To Prevent Water Hammer	6
Flush Volumes	6
You May Need	6
Installation - Dimensions	7
Installation Components	8
Rough-In - Installation	10
Step 1. Supply Line and Ball Valve (B) Installation (see Figure 1)	10
Step 2. Solenoid Assembly and Valve Box (I) Installation (see Figure 2)	12
Step 3. Water Closet Outlet Tube Assembly (see Figure 3)	13
Step 4. Wall Mount Water Closet - Outlet Tube Assembly Installation (see Figure 4)	14
Step 5. Floor Mount Water Closet - Outlet Tube Assembly Installation (see Figure 5)	16
Step 6. Urinal - Outlet Hose Installation (see Figure 6)	18
Step 7. Mudguard (G) Installation (see Figure 7)	19
Trim - Installation	20
Step 1. Wall Flange (U) Installation (see Figure 8)	20
Step 2. Hardwire Operated Models - Electrical Connection (see Figure 9)	21
Step 3. Battery Operated Models - Electrical Connections (see Figure 10)	22
Step 4. Sensor Plate (X) Installation (see Figure 11)	23
Adjustment and Programming of the Flush Valve	24
Manual Flush Button (X-4) Adjustment (see Figure 12)	24
Program Settings (see Figure 13)	25
Step 1. Bowl Length Selection (for all models)	27
Step 2. 24 Hour Flush Adjustment (Urinals only)	29
Step 3. Flush Volume (Adjustable Flush Volume model only)	29
Step 4. Flush Volume Adjustment (Adjustable Flush Volume model only)	30
Repair Parts	31
CFV Sensor Configuration Table	33
Troubleshooting	34
Maintenance	37
Cleaning Instructions	37
Battery Replacement (Battery Operated models Only)	38
061479A - Diaphragm Kit Replacement (see Figure 16)	39
061480A - Solenoid - Coil and O-Ring Replacement (see Figure 17)	40
060785A - Vacuum breaker sleeve complete (see Figure 18)	41
CFV Sensor Replacement (see Figure 19)	43
061484A - CFV Switch and Plate Replacement (see Figure 20)	44
Limited Warranty	45

Table des matières

Données techniques	5
Approvisionnement en eau recommandé	5
Pour prévenir le coup de bélier	6
Volumes de chasse	6
Articles dont vous pouvez avoir besoin	6
Installation - Dimensions	7
Composants de l'installation	8
Plomberie brute - Installation	10
Étape 1. Installation du tuyau d'alimentation et de la soupape à bille (B) (voir Figure 1)	10
Étape 2. Installation de l'ensemble de solénoïde et du boîtier de la soupape (i) (voir Figure 2)	12
Étape 3. Ensemble du tuyau de sortie de la toilette (voir Figure 3)	13
Étape 4. Installation de l'ensemble du tuyau de sortie - toilette installée au mur (voir Figure 4)	14
Étape 5. Installation de l'ensemble du tuyau de sortie - toilette installée sur le plancher (voir Figure 5)	16
Étape 6. Installation du boyau de sortie de l'urinoir (voir Figure 6)	18
Étape 7. Installation du garde-boue (G) (voir Figure 7)	19
Garniture - Installation	20
Étape 1. Installation de la bride murale (U) (voir Figure 8)	20
Étape 2. Raccordement électrique des modèles câblés (voir Figure 9)	21
Étape 3. Raccordement électrique des modèles fonctionnant à piles (voir Figure 10)	22
Étape 4. Installation de la plaque du capteur (X) (voir Figure 11)	23
Réglage et programmation de la vanne de chasse	24
Réglage du bouton de chasse manuelle (X-4) (voir Figure 12)	24
Paramètres du programme (voir Figure 13)	25
Étape 1. Sélection de la longueur de la cuvette (pour tous les modèles)	27
Étape 2. Réglage de chasse 24 heures (urinoir seulement)	29
Étape 3. Volumes des chasses d'eau (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement)	29
Étape 4. Réglage du volume de chasse (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement)	30
Pièces de rechange	31
Tableau de configuration du capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée	33
Dépannage	34
Entretien	37
Instructions de nettoyage	37
Remplacement des piles (Modèles à piles uniquement)	38
061479A - Ensemble de remplacement du diaphragme (voir Figure 16)	39
061480A - Remplacement de la bobine et du joint torique du solénoïde (voir Figure 17)	40
060785A - Manchon de dispositif anti-refoulement complet (voir Figure 18)	41
Remplacement du capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée (voir Figure 19)	43
061484A - Remplacement de l'interrupteur et de la plaque de la soupape de la chasse d'eau encastrée (voir Figure 20)	44
Garantie limitée	46

Índice de Contenidos

Datos técnicos	5
Suministro de agua recomendado	5
Para evitar el golpe de ariete	6
Volúmenes de descarga	6
Elementos que necesitará	6
Instalación - dimensiones	7
Componentes de Instalación	8
Versión sin terminación - Instalación	10
PASO 1. Instalación de la línea de suministro y la válvula de bola (B) (consulte la figura 1)	11
PASO 2. Instalación del montaje del solenoide y la caja para la válvula (I) (consulte la figura 2)	12
PASO 3. Montaje del tubo de salida del retrete (consulte la figura 3)	13
PASO 4. Retrete con montaje de pared - Instalación del montaje del tubo de salida (consulte la figura 4)	15
PASO 5. Retrete con montaje para piso - Instalación del montaje del tubo de salida (consulte la figura 5)	17
PASO 6. Urinario - Instalación de la manguera de salida (consulte la figura 6)	18
PASO 7. Instalación de la tapa (G) (consulte la figura 7)	19
Terminación - Instalación	20
PASO 1. Instalación de la brida de pared (U) (consulte la figura 8)	20
PASO 2. Modelos que funcionan con conexión eléctrica - Conexión eléctrica (consulte la figura 9)	21
PASO 3. Modelos a baterías - Conexiones eléctricas (consulte la figura 10)	22
PASO 4. Instalación de la placa del sensor (X) (consulte la figura 11)	23
Ajuste y programación de la válvula de descarga	24
Ajuste del botón de descarga manual (X-4) (consulte la figura 12)	24
Ajustes del programa (consulte la figura 13)	25
PASO 1. Selección de la longitud de la taza (para todos los modelos)	27
PASO 2. Ajuste de descarga de 24 horas (solo para urinarios)	29
PASO 3. Volumen de descarga (Solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)	29
PASO 4. Ajuste del volumen de descarga (solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)	30
Repuestos	31
Tabla de configuración del sensor de la válvula electrónica oculta	33
Resolución de problemas	34
Mantenimiento	37
Instrucciones de limpieza	37
Reemplazo de baterías (Solo para modelos a baterías)	38
061479A - Sustitución del kit del diafragma (consulte la figura 16)	39
061480A - Solenoide - Reemplazo de la bobina y junta tórica (consulte la figura 17)	40
060785A - Funda del igualador de presión completa (consulte la figura 18)	41
Reemplazo del sensor de la válvula electrónica oculta (consulte la figura 19)	43
061484A - Reemplazo del interruptor y de la placa de la válvula electrónica oculta (consulte la figura 20)	44
Garantía limitada	47

TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS

NOTICE Flushometer **MUST** be paired with a fixture of equivalent flush volume.

AVIS La soupape de chasse **DOIT** être utilisée avec un soupape de chasse d'eau de débit équivalent.

AVISO El fluxómetro **DEBE** estar emparejado con una unidad de volumen de descarga equivalente.

⚠ WARNING

- When installing, ensure that the distance between the critical level mark & flood level rim meets local codes.
- Flushometer needs to be orientated in a vertical position.
- Rough-in is designed for 2" x 6" (51 x 152 mm) framing installations.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation, veillez à ce que la distance entre la marque de niveau critique et le niveau de débordement réponde aux codes locaux.
- La soupape de chasse d'eau doit être installée en position verticale.
- La plomberie brute est conçue pour des installations avec charpente de 2 po x 6 po (51 x 152 mm).

⚠ ADVERTENCIA

- Al realizar la instalación, asegúrese de que la distancia entre la marca de nivel mínimo y el borde que marca el nivel máximo de agua cumple la normativa local.
- El fluxómetro debe orientarse en posición vertical.
- La versión sin terminación está diseñada para instalaciones con marco de 2" x 6" (51 x 152 mm).

RECOMMENDED WATER SUPPLY

WATER CLOSET

Minimum flowing pressure: 25 psi (172 kPa), Minimum flow rate: 25 gpm (95 L/min)

URINAL

Minimum flowing pressure: 25 psi (172 kPa), Minimum flow rate: 8 gpm (30 L/min)

⚠ WARNING Urinal flushometer must be installed on fixture providing air gap protection against backflow.

NOTICE

- We strongly recommend that pipe size calculations be done to ensure proper water supply sizes. The minimum supply line diameter is dependent on a number of different factors: water pressure, pipe size and length of pipe run, number of fixtures per washroom and per building, fixture type, fixture usage factor, elevation of valve above the water main, etc.
- Flushometers **DO NOT** provide a water supply; they are merely automatically-timed self-closing valves. The inlet supply piping is the water reservoir that must supply sufficient water volume in a short period of time (4 to 10 seconds) to properly flush and clear the fixture.

APPROVISIONNEMENT EN EAU RECOMMANDÉ

TOILETTE

Pression de courant minimum: 25 lb/po2 (172 kPa), taux de débit minimum: 25 gpm (95 L/min)

URINOIR

Pression de courant minimum: 25 lb/po2 (172 kPa), taux de débit minimum: 8 gpm (30 L/min)

⚠ AVERTISSEMENT La soupape de chasse d'eau pour urinoir doit être installée sur l'appareil de manière à assurer un vide d'air pour empêcher les refoulements.

AVIS

- Nous vous recommandons fortement de calculer la taille des canalisations afin d'assurer le dimensionnement correct des tuyaux d'approvisionnement en eau. Le diamètre minimal du tuyau d'alimentation dépend de différents facteurs : pression, taille du tuyau, longueur de la tuyauterie, nombre d'appareils par salle de bain et bâtiment, type d'appareil, facteur d'utilisation de l'appareil, hauteur de la soupape de la conduite d'eau principale, etc.
- Les robinets de chasse ne fournissent **PAS** un approvisionnement en eau ; ils sont simplement des robinets à fermeture automatique temporisés. La tuyauterie d'alimentation est le réservoir d'eau qui doit fournir le volume d'eau suffisant dans un court laps de temps (4 à 10 secondes) pour bien rincer et dégager l'appareil.

SUMINISTRO DE AGUA RECOMENDADO

RETRETE

Presión de flujo mínima: 25 libras por pulgada cuadrada (172 kPa) Flujo mínimo: 25 gal/min (95 L/min)

URINARIO

Presión de flujo mínima: 25 libras por pulgada cuadrada (172 kPa) Flujo mínimo: 8 gal/min (30 l/min)

⚠ ADVERTENCIA El fluxómetro del urinario debe instalarse en una unidad que ofrezca protección contra el reflujó mediante un espacio de aire.

AVISO

- Recomendamos seriamente que se realicen cálculos del tamaño de las tuberías para garantizar el tamaño adecuado del suministro de agua. El diámetro mínimo de la línea de suministro depende de varios factores: la presión del agua, el tamaño y la longitud de la tubería, el número de unidades por baño y por edificio, el tipo de unidad, el factor de uso de la unidad, la elevación de la válvula por encima de la tubería principal, etc.
- Los fluxómetros **NO** proporcionan suministro de agua; simplemente son válvulas de cierre automático temporizadas. La tubería de suministro de entrada es el depósito de agua que debe suministrar un volumen de agua suficiente en un período corto (de 4 a 10 segundos) para descargar y limpiar correctamente la unidad.

TO PREVENT WATER HAMMER

A water hammer arrestor may be installed at the last flushometer and/or at the back of an individual installation. This assures quieter operation of the valves and longer life for the working parts.

POUR PRÉVENIR LE COUP DE BÉLIER

Un dispositif antibélier peut être installé au niveau de la dernière soupape de chasse d'eau et/ou à l'arrière d'une installation individuelle. Cela assure un fonctionnement plus silencieux des soupapes et une plus longue durée de vie des pièces mobiles.

PARA EVITAR EL GOLPE DE ARIETE

Puede instalarse un aliviador de golpes de ariete en el último fluxómetro o en la parte posterior de una instalación particular. Esto garantiza un funcionamiento más silencioso de las válvulas y una mayor vida útil de las partes integrantes.

FLUSH VOLUMES

VOLUMES DE CHASSE

VOLUMENES DE DESCARGA

NOTICE High flow supply lines may be required, with the ball valve open.

AVIS Des tuyaux d'alimentation à haut débit peuvent être nécessaires, avec la soupape à bille ouverte.

AVISO Pueden ser necesarias líneas de suministro de gran flujo, con la válvula de bola abierta.

ADJUSTABLE MODELS (listed below)

See "[Adjustment and Programming of the Flush Valve](#)" - "[Step 3. Flush Volume \(Adjustable Flush Volume model only\)](#)" on page 29 and "[Step 4. Flush Volume Adjustment \(Adjustable Flush Volume model only\)](#)" on page 30 for instructions on flush volume adjustment.

MODÈLES RÉGLABLES (figurant ci-dessous)

Consultez "[Réglage et programmation de la vanne de chasse](#)" - « [Étape 3. Volumes des chasses d'eau \(Modèle à volume de rinçage réglable uniquement\)](#) » à la page 29 et « [Étape 4. Réglage du volume de chasse \(Modèle à volume de rinçage réglable uniquement\)](#) » à la page 30 pour les instructions concernant le réglage du volume de la chasse d'eau.

MODELOS AJUSTABLES (se enumeran a continuación)

Las instrucciones para ajustar el volumen de descarga se encuentran en el "[PASO 3. Volumen de descarga \(Solo para el modelo con volumen de descarga ajustable\)](#)" en la página 29 y en el "[PASO 4. Ajuste del volumen de descarga \(solo para el modelo con volumen de descarga ajustable\)](#)" en la página 30, de la sección "[Ajuste y programación de la válvula de descarga](#)".

Adjustable Models Modèles réglables Modelos ajustables	Flush Volumes Volumen de chasse Volumenes de descarga
1800D60TR	Factory set to 1.6 gpf (6.0 Lpf) for water closets (Field Adjustable from 1.1 to 6.6 gpf (4.2 to 25 Lpf)) Réglé en usine à 1,6 gpf (6,0 Lpf) pour les toilettes (Réglable sur place de 1,1 à 6,6 gpf (4,2 à 25 Lpf)) Ajustado de fábrica a 1.6 gpf (6.0 Lpf) para retretes (Ajustable de 1.1 a 6.6 gpf (4.2 a 25 Lpf))
1800D90TR	Factory set to 0.5 gpf (1.9 Lpf) for urinals (Field Adjustable from 0.125 to 1.0 gpf (0.47 to 3.78 Lpf)) Réglé en usine à 0,5 gpf (1,9 Lpf) pour les urinoirs (Réglable sur place de 0,125 à 1,0 gpf (0,47 to 3,78 Lpf)) Ajustado de fábrica a 0.5 gpf (1.9 Lpf) para urinarios (Ajustable de 0.125 a 1.0 gpf (0.47 a 3.78 Lpf))

FIXED NON-ADJUSTABLE MODELS (listed below)

The Flush Valve **CANNOT** be adjusted according to job conditions and fixture installed.

MODÈLES FIXES NON RÉGLABLES (figurant ci-dessous)

Le robinet de chasse **NE PEUT PAS** être réglé en fonction des conditions de travail et de l'appareil installé.

MODELOS FIJOS NO AJUSTABLES (se enumeran a continuación)

La válvula de descarga **NO** puede ajustarse en función de las condiciones de instalación ni de la unidad instalada.

Fixed Non-Adjustable Models Modèles fixes non réglables Modelos fijos no ajustables	Flush Volumes Volumen de chasse Volumenes de descarga
1800D60TR-42	1.1 gpf (4.2 Lpf) for water closets 1,1 gpf (4,2 Lpf) pour les toilettes 1.1 gpf (4.2 Lpf) para retretes
1800D60TR-48	1.27 gpf (4.8 Lpf) for water closets 1,27 gpf (4,8 Lpf) pour les toilettes 1.27 gpf (4.8 Lpf) para retretes
1800D60TR-6	1.6 gpf (6.0 Lpf) for water closets 1,6 gpf (6,0 Lpf) pour les toilettes 1.6 gpf (6.0 Lpf) para retretes
1800D90TR-05	0.125 gpf (0.5 Lpf) for urinals 0,125 gpf (0,5 Lpf) pour les urinoirs 0.125 gpf (0.5 Lpf) para urinarios
1800D90TR-19	0.5 gpf (1.9 Lpf) for urinal valves 0,5 gpf (1,9 Lpf) pour les urinoirs 0.5 gpf (1.9 Lpf) para urinarios

YOU MAY NEED

ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN

ELEMENTOS QUE NECESITARÁ

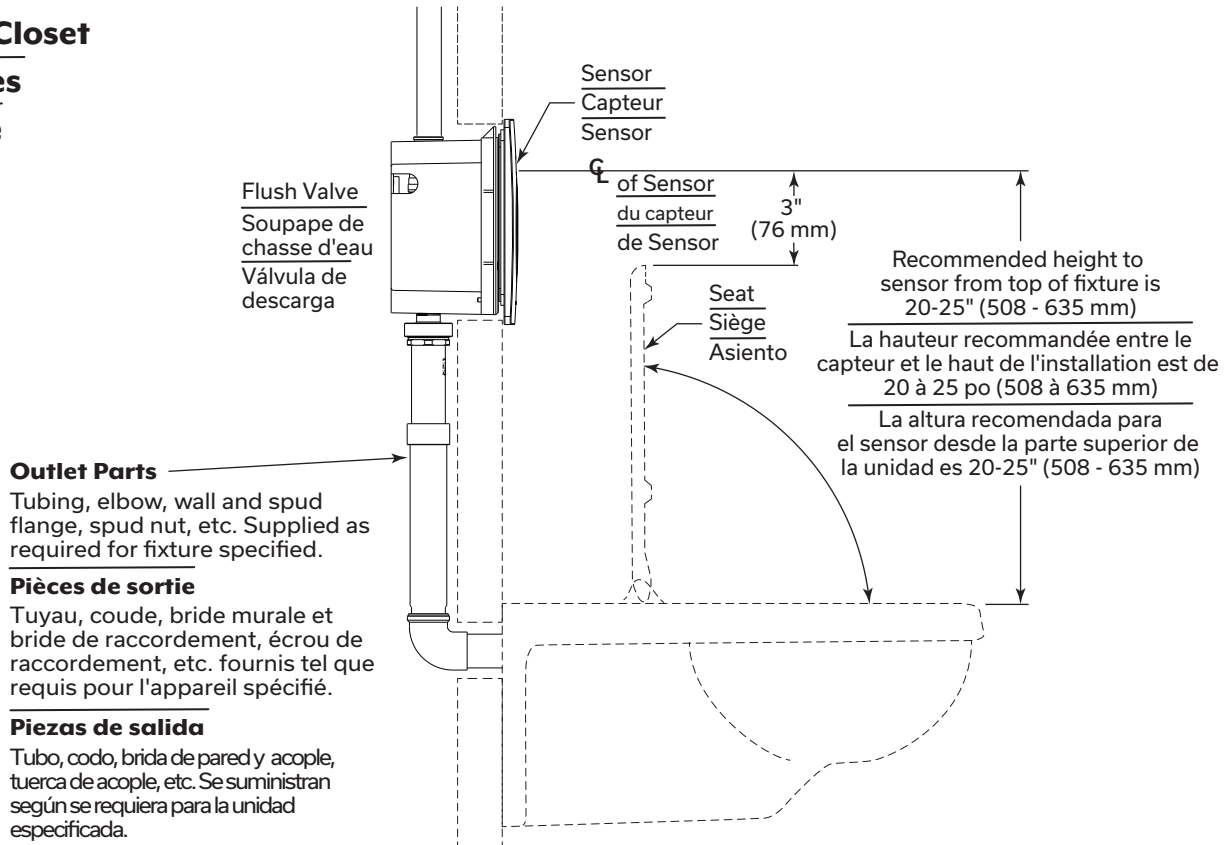


INSTALLATION - DIMENSIONS
INSTALLATION - DIMENSIONS
INSTALACIÓN - DIMENSIONES

Water Closet

Toilettes

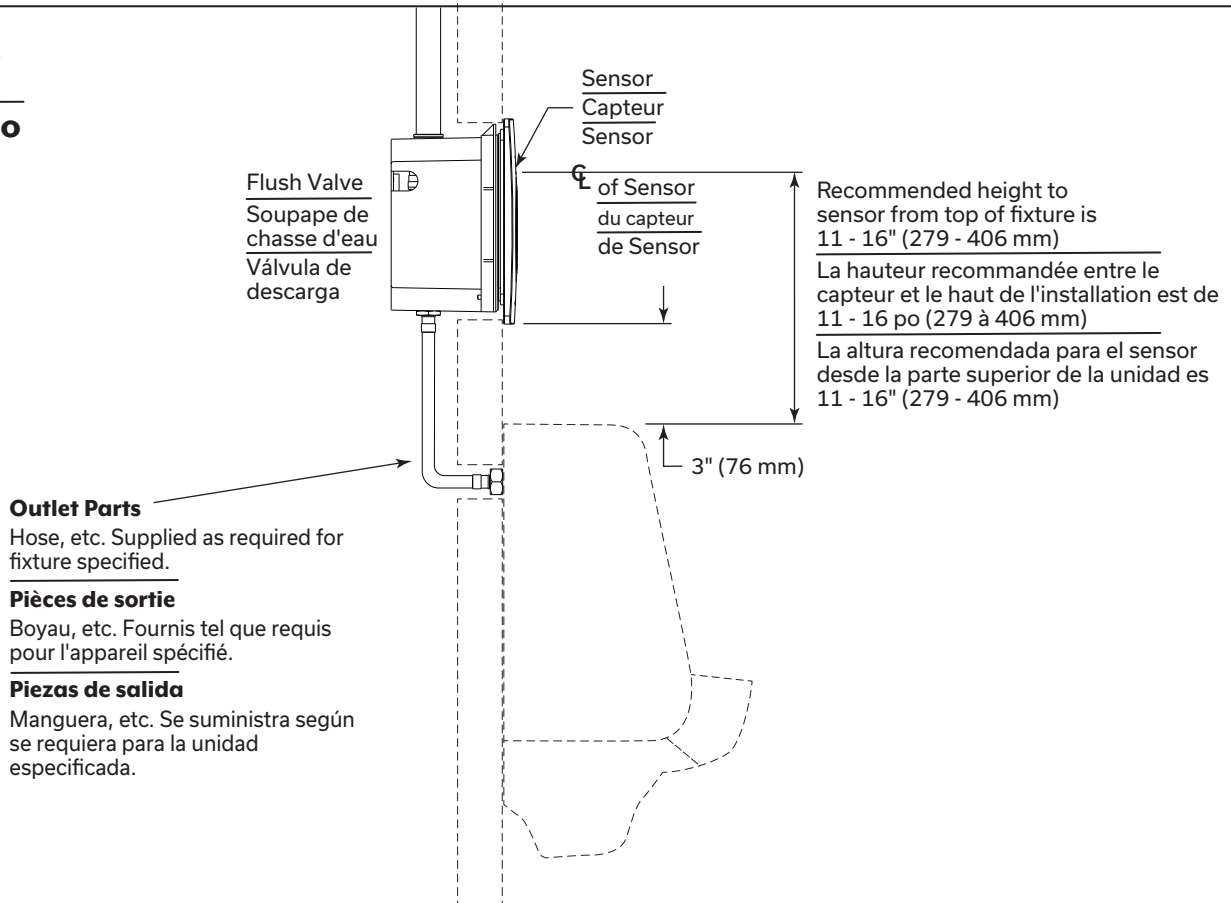
Retrete



Urinal

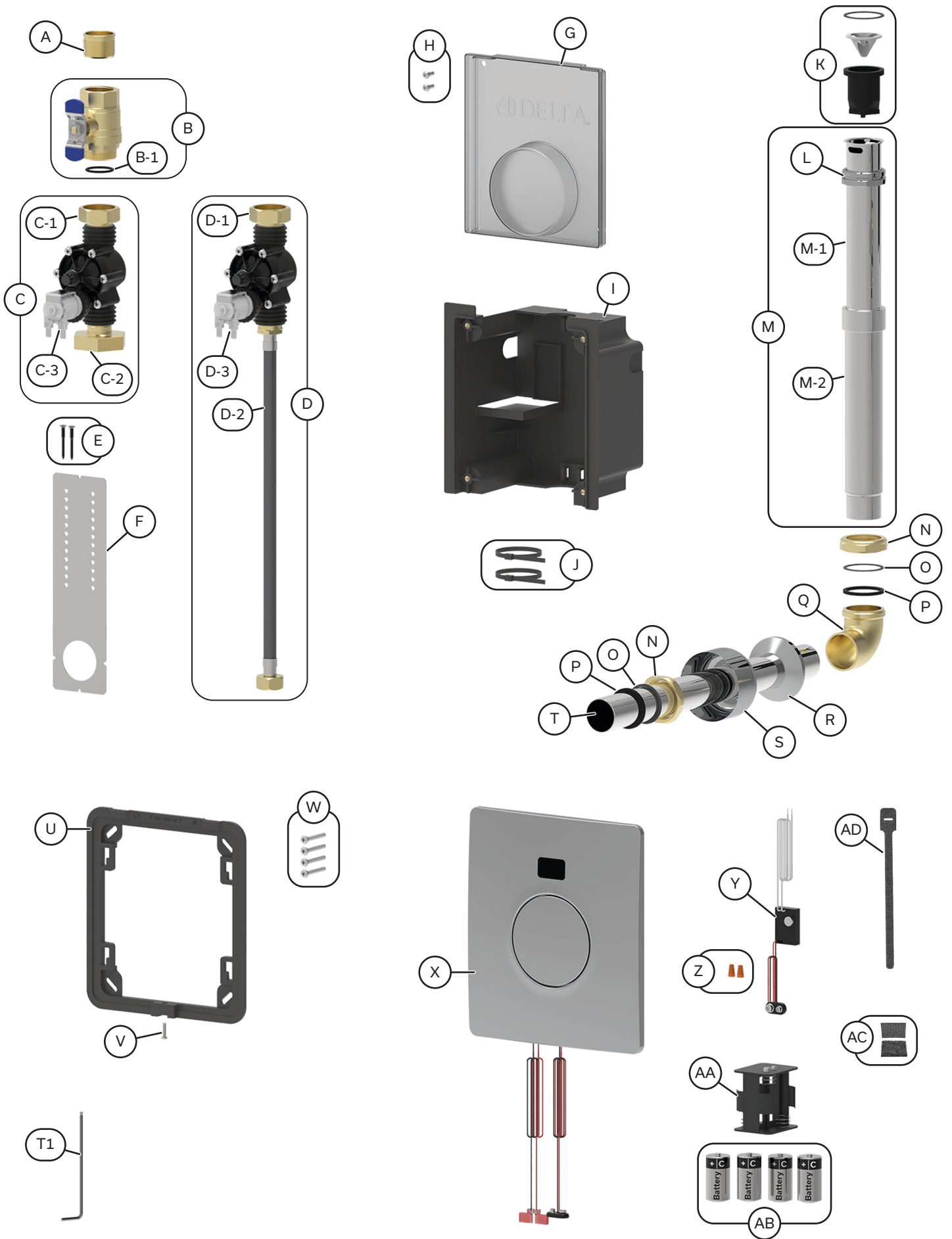
Urinoir

Urinario



INSTALLATION COMPONENTS
COMPOSANTS DE L'INSTALLATION
COMPONENTES DE INSTALACIÓN

Item No. Article N° de artículo	Qty Qté Cant.		Description		Descripción
	RI				
	1800D6	1800D9			
A	1		1" (25 mm) Copper Sweat Inlet Adapter	Adaptateur d'arrivée à souder en cuivre de 1 po (25 mm)	Adaptador de entrada con soldadura de cobre de 1" (25 mm)
B	1		Ball Valve	Soupape à bille	Válvula de bola
B-1	1		Ball Valve - O-Ring	Soupape à bille - Joint torique	Junta tórica de la válvula de bola
C	1	0	Water Closet Solenoid Assembly	Ensemble de solénoïde de toilette	Montaje del solenoide de retrete
C-1	1		Solenoid Inlet Fitting	Raccord d'arrivée du solénoïde	Conector de entrada del solenoide
C-2	1		Solenoid Outlet Fitting	Raccord de sortie du solénoïde	Conector de salida del solenoide
C-3	1		Solenoid	Solénoïde	Solenoide
D	0	1	Urinal Solenoid Assembly	Ensemble de solénoïde d'urinoir	Montaje del solenoide de urinario
D-1		1	Solenoid Inlet Fitting	Raccord d'arrivée du solénoïde	Conector de entrada del solenoide
D-2		1	Urinal Outlet Hose	Boyau de sortie de l'urinoir	Manguera de salida de urinario
D-3		1	Solenoid	Solénoïde	Solenoide
E	2		Outlet Tube Plate Screws	Vis de la plaque du tuyau de sortie	Tornillos de la placa del tubo de salida
F	1		Outlet Tube Plate	Plaque du tuyau de sortie	Placa del tubo de salida
G	1		Mudguard	Garde-boue	Tapa
H	2		Mudguard Screw	Vis du garde-boue	Tornillo para la tapa
I	1		Valve Box	Boîtier de la soupape	Caja para la válvula
J	2		Cable Tie	Serre-câbles	Sujetacables
K	1	0	Vacuum Breaker Assembly	Ensemble de dispositif anti-refoulement	Montaje del igualador de presión
L	1		Coupling Nut	Écrou de raccordement	Tuerca de acoplamiento
M	1		Telescopic Tube Assembly	Ensemble du tuyau télescopique	Montaje de tubo telescópico
M-1	1		Inner Tube	Tuyau interne	Tubo interior
M-2	1		Telescopic Tube	Tuyau télescopique	Tubo telescópico
N	2		Coupling Nut	Écrou de raccordement	Tuerca de acoplamiento
O	2		Fiber Washer	Rondelle en fibre	Arandela de fibra
P	2		Rubber Washer	Rondelle en caoutchouc	Arandela de goma
Q	1		Brass Elbow	Coude en laiton	Codo de latón
R	1		Wall Flange	Bride murale	Brida de pared
S	1		Spud Flange	Bride de raccordement	Brida de acople
T	1		Outlet Tube	Tuyau de sortie	Tubo de salida
Item No. Article N° de artículo	TR		Description		Descripción
	1800D	1801D			
U	1		Wall Flange Assembly	Ensemble de bride murale	Conjunto de brida de pared
V	1		Wall Flange Hex Screw	Vis hexagonale de la bride murale	Tornillo hexagonal de brida de pared
W	4		Wall Flange Screw	Vis de la bride murale	Tornillo de brida de pared
X	1		Sensor Plate	Plaque du capteur	Placa del sensor
Y	1	0	Hardwire Converter	Convertisseur câblé	Convertidor de cableado físico
Z	2		Wire Nuts	Marettes	Tuercas para cables
AA	0	1	Battery Holder	Support de piles	Portabaterías
AB		4	"C" Alkaline Battery	Piles alcalines « C »	Baterías alcalinas "C"
AC	1		Hook and Loop Tape	Ruban de type Velcro	Cinta de velcro
AD	1		Hook and Loop Wire Strap	Sangle serre-câble	Cincho sujetacables de velcro
T1	1		3/32" Hex Wrench (Provided)	Clé hexagonale 3/32 po (fournie)	Llave hexagonal de 3/32" (se suministra)



ROUGH-IN - INSTALLATION

PLOMBERIE BRUTE - INSTALLATION

VERSIÓN SIN TERMINACIÓN - INSTALACIÓN

NOTICE Water Closet model shown for installation instructions.

AVIS Modèle de toilette illustré pour les directives d'installation.

AVISO Se muestra el modelo correspondiente al retrete para las instrucciones de instalación.

STEP 1. SUPPLY LINE AND BALL VALVE (B) INSTALLATION (see Figure 1)

SUPPLY LINE INSTALLATION (supplied by others)

WARNING Minimum length of supply line is minimum 24" (610 mm) before the ball valve (B).

Water Closet

1. Install the supply line so that the distance between the bottom of the supply line to the center of the fixture inlet, should be between 19" to 25" (483 to 635 mm).

Urinal

1. Install the supply line so that the distance between the bottom of the supply line to the center of the fixture inlet, should be between 13" to 18" (330 to 457 mm).

1" NPT IRON PIPE SUPPLY LINE (supplied by others)

1. Apply thread sealer (plumbers tape) to the thread on the 1" NPT iron pipe (SO1^a).
2. Thread the ball valve (B) to a 1" NPT iron pipe (SO1^a).
3. Ball valve (B) must be installed facing outward toward the fixture.

1" COPPER PIPE SUPPLY LINE (supplied by others)

1. Apply thread sealer (plumbers tape) to the thread on the 1" sweat adapter (A).
2. Install the 1" (25 mm) copper sweat inlet adapter (A) onto the 1" copper pipe (SO2^a).
3. Thread the ball valve (B) onto the 1" (25 mm) copper sweat inlet adapter (A).
4. Ball valve (B) must be installed facing outward toward the fixture.

LOCATING AND SECURING THE BALL VALVE (B)

1. The ball valve (B) should be installed 3"±0.25" (76 ±6 mm) from the front of the 2" x 6" (51 x 152 mm) framing to the center of the ball valve (B).

CAUTION The pipe must be squared to the framing and centered vertically over the fixture inlet connection.

2. Secure the inlet supply line to the framing with 2 routing clamps (SO3^a) (supplied by others) as shown.
3. With the ball valve turned "OFF", turn on water supply and check for leaks.

ÉTAPE 1. INSTALLATION DU TUYAU D'ALIMENTATION ET DE LA SOUPAPE À BILLE (B) (voir Figure 1)

INSTALLATION DU TUYAU D'ALIMENTATION (fourni par d'autres)

AVERTISSEMENT La longueur minimale du tuyau d'alimentation est de 24 po (610 mm) avant la soupape à bille (B).

Toilette

1. Installez le tuyau d'alimentation de manière à ce que la distance entre le bas du tuyau d'alimentation et le centre de l'entrée du dispositif soit comprise entre 19 po et 25 po (483 et 635 mm).

Urinoir

1. Installez le tuyau d'alimentation de manière à ce que la distance entre le bas du tuyau d'alimentation et le centre de l'entrée du dispositif soit comprise entre 13 po et 18 po (330 à 457 mm).

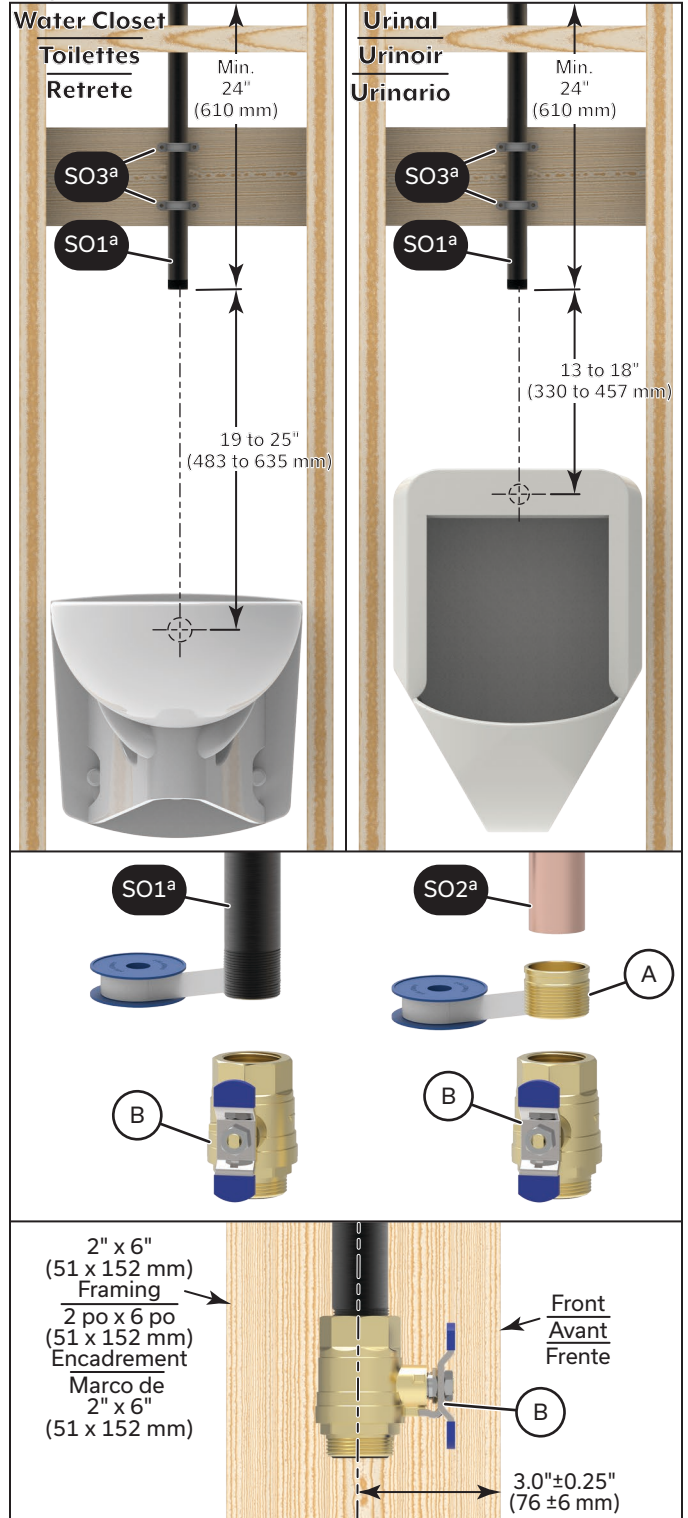
TUYAU D'ALIMENTATION EN FER DE 1 po (25 mm) NPT (fourni par d'autres)

1. Appliquez du scellant pour filetage (ruban de plombier) sur les filets du tuyau en fer de 1 po (25 mm) NPT (SO1^a).
2. Vissez la soupape à bille (B) sur le tuyau en fer de 1 po (25 mm) NPT (SO1^a).
3. La soupape à bille (B) doit être installée face à l'extérieur vers le dispositif.

TUYAU D'ALIMENTATION EN CUIVRE DE 1 po (25 mm) (fourni par d'autres)

1. Appliquez du scellant pour filetage (ruban de plombier) sur les filets de l'adaptateur de 1 po (25 mm) à souder (A).
2. Installez l'adaptateur d'arrivée en cuivre de 1 po (25 mm) à souder (A) sur le tuyau en cuivre de 1 po (25 mm) (SO2^a).
3. Vissez la soupape à bille (B) sur l'adaptateur d'arrivée en cuivre de 1 po (25 mm) (A).
4. La soupape à bille (B) doit être installée face à l'extérieur vers le dispositif.

Figure 1



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

SITUER ET FIXER LA SOUPAPE À BILLE (B)

1. La soupape à bille (B) doit être installée à $3 \text{ po} \pm 0,25 \text{ po}$ ($76 \pm 6 \text{ mm}$) de l'avant de la charpente en $2 \text{ po} \times 6 \text{ po}$ ($51 \times 152 \text{ mm}$) jusqu'au centre de la soupape à bille (B).

⚠ ATTENTION Le tuyau doit être perpendiculaire à la charpente et centré verticalement sur le raccord d'arrivée du dispositif.

2. Fixez le tuyau d'arrivée d'eau à la charpente avec deux colliers de serrage (SO3^a) (*fournis par d'autres*), tel qu'indiqué dans l'illustration.
3. La soupape à bille étant en position « FERMÉE », ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

PASO 1. INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE SUMINISTRO Y LA VÁLVULA DE BOLA (B) (consulte la figura 1)

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE SUMINISTRO (se consigue aparte)

⚠ ADVERTENCIA La longitud mínima de la línea de suministro es de 24" (610 mm) antes de la válvula de bola (B).

Retrete

1. Instale la línea de suministro de manera que la distancia entre la parte inferior de la línea de suministro y el centro de la entrada de la unidad sea entre 19" y 25" (483 a 635 mm).

Urinario

1. Instale la línea de suministro de manera que la distancia entre la parte inferior de la línea de suministro y el centro de la entrada de la unidad sea entre 13" a 18" (330 a 457 mm).

LÍNEA DE SUMINISTRO CON TUBO DE HIERRO NPT DE 1" (se consigue aparte)

1. Aplique sellador de roscas (cinta de fontanero) a la rosca del tubo de hierro NPT de 1" (SO1^a).
2. Enrosque la válvula de bola (B) a un tubo de hierro NPT de 1" (SO1^a).
3. La válvula de bola (B) debe instalarse mirando hacia fuera, hacia la unidad.

LÍNEA DE SUMINISTRO CON TUBO DE COBRE DE 1" (se consigue aparte)

1. Aplique sellador de roscas (cinta de fontanero) a la rosca del adaptador con soldadura de 1" (A).
2. Instale el adaptador de entrada con soldadura de cobre de 1" (25 mm) (A) en el tubo de cobre de 1" (SO2^a).
3. Enrosque la válvula de bola (B) en el adaptador de entrada con soldadura de cobre de 1" (25 mm) (A).
4. La válvula de bola (B) debe instalarse mirando hacia fuera, hacia la unidad.

LOCALIZACIÓN Y FIJACIÓN DE LA VÁLVULA DE BOLA (B)

1. La válvula de bola (B) debe instalarse a $3" \pm 0,25"$ ($76 \pm 6 \text{ mm}$) desde la parte delantera del marco de $2" \times 6"$ ($51 \times 152 \text{ mm}$) hasta el centro de la válvula de bola (B).

⚠ ATENCIÓN El tubo debe estar escuadrado al marco y centrado verticalmente sobre la conexión de entrada de la unidad.

2. Fije la línea de suministro de entrada al marco con 2 abrazaderas de sujeción (SO3^a) (se consiguen aparte), tal como se muestra.
3. Con la válvula de bola en posición cerrada, abra el suministro de agua y compruebe si hay fugas.

STEP 2. SOLENOID ASSEMBLY AND VALVE BOX (I) INSTALLATION
(see Figure 2)

1. Install the ball valve - o-ring (B-1) (provided) into the outlet of the ball valve (B) as shown.
2. Install cable tie (J) into valve box (I).
3. Slide the valve box (I) under the ball valve (B). Secure ball valve (B) with a cable tie (J) to the valve box (I) as shown.
4. Install the water closet solenoid assembly (C) or urinal solenoid assembly (D) to the ball valve (B). Depending on what model is being installed.
5. Hand tighten the solenoid inlet fitting (C-1 or D-1), then using a wrench apply another 1/8 turn.
6. Secure the solenoid assembly (C or D) to the valve box (I) with a cable tie (J) as shown.
7. The solenoid assembly (C or D) must be installed facing outward of the valve box (I).
8. Trim excess cable ties (J) once installed.

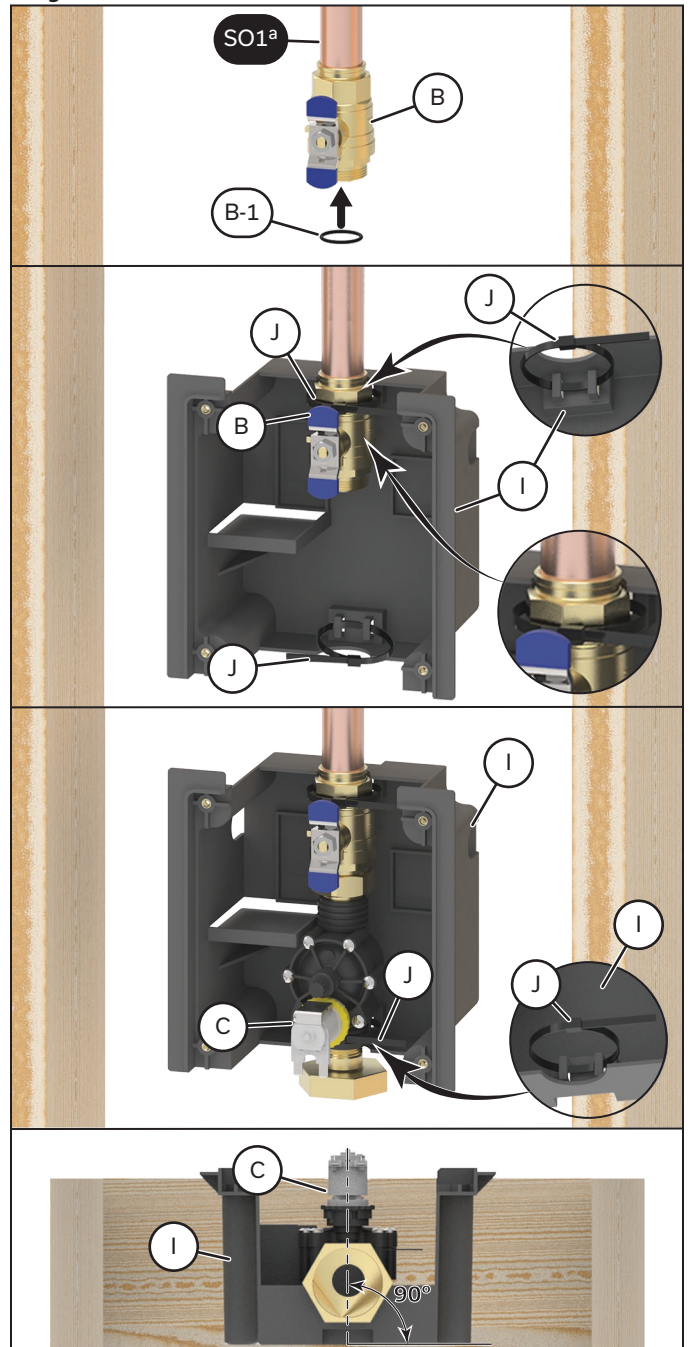
ÉTAPE 2. INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE SOLENOÏDE ET DU BOÎTIER DE LA SOUPAPE (I) (voir Figure 2)

1. Insérez le joint torique de la soupape à bille (B-1) (fourni) dans la sortie de la soupape à bille (B) tel qu'illustré.
2. Installez le serre-câble (J) dans le boîtier de la soupape (I).
3. Insérez le boîtier de la soupape (I) sous la soupape à bille (B). Fixez la soupape à bille (B) avec un serre-câble (J) au boîtier de la soupape (I) tel qu'illustré.
4. Installez l'ensemble de solénoïde de la toilette (C) ou l'ensemble de solénoïde de l'urinoir (D) sur la soupape à bille (B). Selon le modèle installé.
5. Serrez à la main le raccord d'arrivée du solénoïde (C-1 ou D-1), puis, à l'aide d'une clé, serrez-le encore de 1/8 de tour.
6. Fixez l'ensemble de solénoïde (C ou D) au boîtier de la soupape (I) à l'aide d'un serre-câble (J), tel qu'illustré.
7. L'ensemble de solénoïde (C ou D) doit être installé face vers l'extérieur du boîtier de la soupape (I).
8. Coupez l'excédent de serre-câble (J) une fois qu'il est installé.

PASO 2. INSTALACIÓN DEL MONTAJE DEL SOLENOIDE Y LA CAJA PARA LA VÁLVULA (I) (consulte la figura 2)

1. Instale la junta tórica de la válvula de bola (B-1) (se suministra) en la salida de la válvula de bola (B) como se muestra.
2. Instale el sujetacables (J) en la caja para la válvula (I).
3. Deslice la caja para la válvula (I) por debajo de la válvula de bola (B). Fije la válvula de bola (B) con un sujetacables (J) a la caja para la válvula (I), tal como se muestra.
4. Instale el montaje del solenoide de retrete (C) o el montaje de solenoide de urinario (D) en la válvula de bola (B). Según el modelo que se instale.
5. Apriete a mano el conector de entrada del solenoide (C-1 o D-1) y luego con una llave apriete 1/8 de vuelta más.
6. Fije el montaje del solenoide (C o D) a la caja para la válvula (I) con un sujetacables (J), tal como se muestra.
7. El montaje del solenoide (C o D) debe instalarse orientado hacia el exterior de la caja para la válvula (I).
8. Recorte los sujetacables sobrantes (J) una vez instalados.

Figure 2



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 3. WATER CLOSET OUTLET TUBE ASSEMBLY (see Figure 3)

TELESCOPIC TUBE ASSEMBLY (M) (see Figure 3A)

1. Remove the inner tube (M-1) from the telescopic tube (M-2).
2. Slide the coupling nut (L) onto the inner tube (M-1).
3. Slide the the inner tube (M-1) back into the telescopic tube (M-2).

WATER CLOSET - OUTLET TUBE ASSEMBLY (see Figure 3B)

1. Secure the telescopic tube assembly (M) to the brass elbow (Q), using the fiber washer (O), rubber washer (P) and coupling nut (N). Hand tighten +1/4 turn with a wrench.
2. Apply thread sealer to the end of the outlet tube (T) and thread the brass elbow (Q).
3. Slide the vacuum breaker (K) in to the end of the telescopic tube assembly (M).

ÉTAPE 3. ENSEMBLE DU TUYAU DE SORTIE DE LA TOILETTE (voir Figure 3)

ENSEMBLE DU TUYAU TÉLESCOPIQUE (M) (voir Figure 3A)

1. Sortez le tuyau interne (M-1) du tuyau télescopique (M-2).
2. Insérez l'écrou de raccordement (L) sur le tuyau interne (M-1).
3. Réinsérez le tuyau interne (M-1) dans le tuyau télescopique (M-2).

ENSEMBLE DU TUYAU DE SORTIE - TOILETTE (voir Figure 3B)

1. Fixez l'ensemble du tuyau télescopique (M) au coude en laiton (Q) à l'aide de la rondelle en fibre (O), de la rondelle en caoutchouc (P) et de l'écrou de raccordement (N). Serrez à la main +1/4 de tour à l'aide d'une clé.
2. Appliquez du scellant pour filetage sur les filets à l'extrémité du tuyau de sortie (T) et vissez le coude en laiton (Q).
3. Insérez le dispositif anti-refoulement (K) jusqu'à l'extrémité du tuyau télescopique (M).

PASO 3. MONTAJE DEL TUBO DE SALIDA DEL RETRETE (consulte la figura 3)

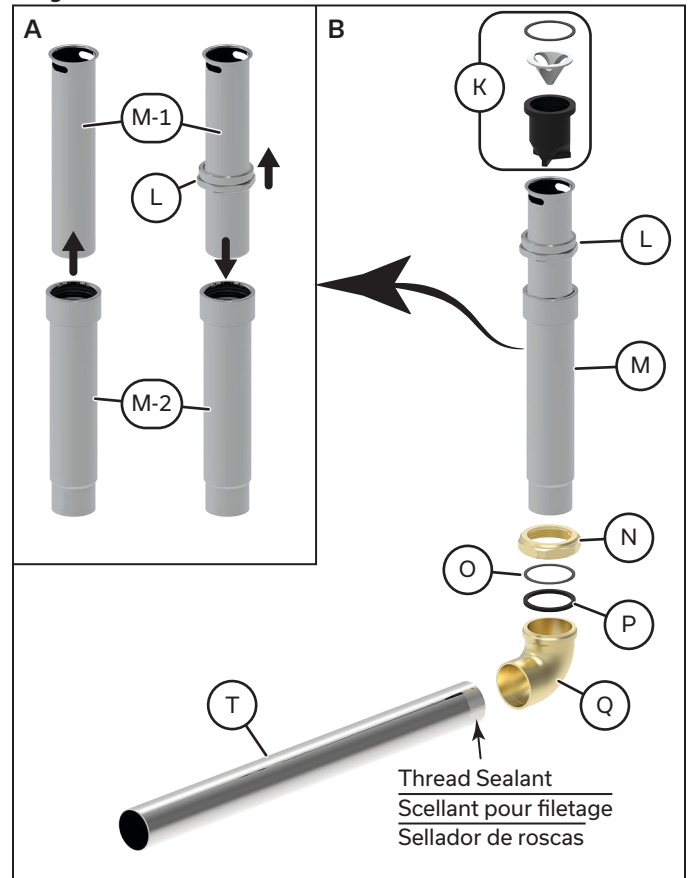
MONTAJE DE TUBO TELESCÓPICO (M) (consulte la figura 3A)

1. Retire el tubo interior (M-1) del tubo telescópico (M-2).
2. Deslice la tuerca de acoplamiento (L) en el tubo interior (M-1).
3. Vuelva a introducir el tubo interior (M-1) en el tubo telescópico (M-2).

RETRETE - MONTAJE DEL TUBO DE SALIDA (consulte la figura 3B)

1. Fije el montaje del tubo telescópico (M) al codo de latón (Q), utilizando la arandela de fibra (O), la arandela de goma (P) y la tuerca de acoplamiento (N). Apriete a mano +1/4 de vuelta con una llave.
2. Aplique sellador de roscas en el extremo del tubo de salida (T) y enrosque el codo de latón (Q).
3. Deslice el igualador de presión (K) en el extremo del montaje del tubo telescópico (M).

Figure 3



STEP 4. WALL MOUNT WATER CLOSET - OUTLET TUBE ASSEMBLY INSTALLATION (see Figure 4)

1. Secure the outlet tube assembly (from Step 3) to the solenoid outlet fitting (C-2), using the coupling nut (L), see Figure 4A. Hand tighten +1/4 turn with a wrench.
2. Align the outlet tube assembly centered to the water closet inlet (SO4^a), see Figure 4B.
 - a. For vertical adjustment, use the telescopic tube assembly (M).
 - b. For horizontal adjustment, cut the outlet tube (T).

⚠ CAUTION

- If cutting the outlet tube (T) **ONLY** cut the unthreaded end.
 - Clean debris from the outlet tube (T) before re-assembling.
 - Ensuring the outlet tube assembly is vertically and horizontally level when installed.
3. Install a brace (SO5^a) behind the brass elbow (Q), leaving a 1/8" (3 mm) space between the brace (SO5^a) the brass elbow (Q).

⚠ CAUTION DO NOT strap the outlet tube assembly to the brace (SO5^a).

4. Use the outlet tube plate (F) to brace the outlet tube assembly, with the center of the water closet inlet (SO4^a), see Figure 4C.

NOTICE The plate has grooves to locate the center to ease the install and the cutting of the wall finish for outlet tube opening.

5. Secure the outlet tube plate (F) with the 2 outlet tube plate screws (E).

NOTICE If the outlet tube plate (F) is too far out from the framing to attach when installed, add a block to the side of the framing.

6. Secure the outlet tube (T) to the water closet inlet (SO4^a), using the fiber washer (O), rubber washer (P) and coupling nut (N), see Figure 4D. Hand tighten +1/4 turn with a wrench.

ÉTAPE 4. INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DU TUYAU DE SORTIE - TOILETTE INSTALLÉE AU MUR (voir Figure 4)

1. Fixez l'ensemble du tuyau de sortie (de l'étape 3) au raccord de sortie du solénoïde (C-2), à l'aide de l'écrou de raccordement (L), voir Figure 4A. Serrez à la main +1/4 de tour à l'aide d'une clé.
2. Alignez l'ensemble du tuyau de sortie centré sur l'arrivée de la toilette (SO4^a), voir Figure 4B.
 - a. Pour le réglage vertical, utilisez le tuyau télescopique (M).
 - b. Pour le réglage horizontal, coupez le tuyau de sortie (T).

⚠ ATTENTION

- Si vous coupez le tuyau de sortie (T), coupez **UNIQUEMENT** l'extrémité non filetée.
 - Nettoyez les débris dans le tuyau de sortie (T) avant de le réassembler.
 - Assurez-vous que l'ensemble du tuyau de sortie est de niveau verticalement et horizontalement lorsqu'il est installé.
3. Installez une entretoise (SO5^a) derrière le coude en laiton (Q), en laissant un espace de 1/8 po (3 mm) entre l'entretoise (SO5^a) et le coude en laiton (Q).

⚠ ATTENTION NE fixez PAS l'ensemble du tuyau de sortie à l'entretoise (SO5^a).

4. Utilisez la plaque du tuyau de sortie (F) pour soutenir l'ensemble du tuyau de sortie, avec le centre de l'arrivée de la toilette (SO4^a), voir Figure 4C.

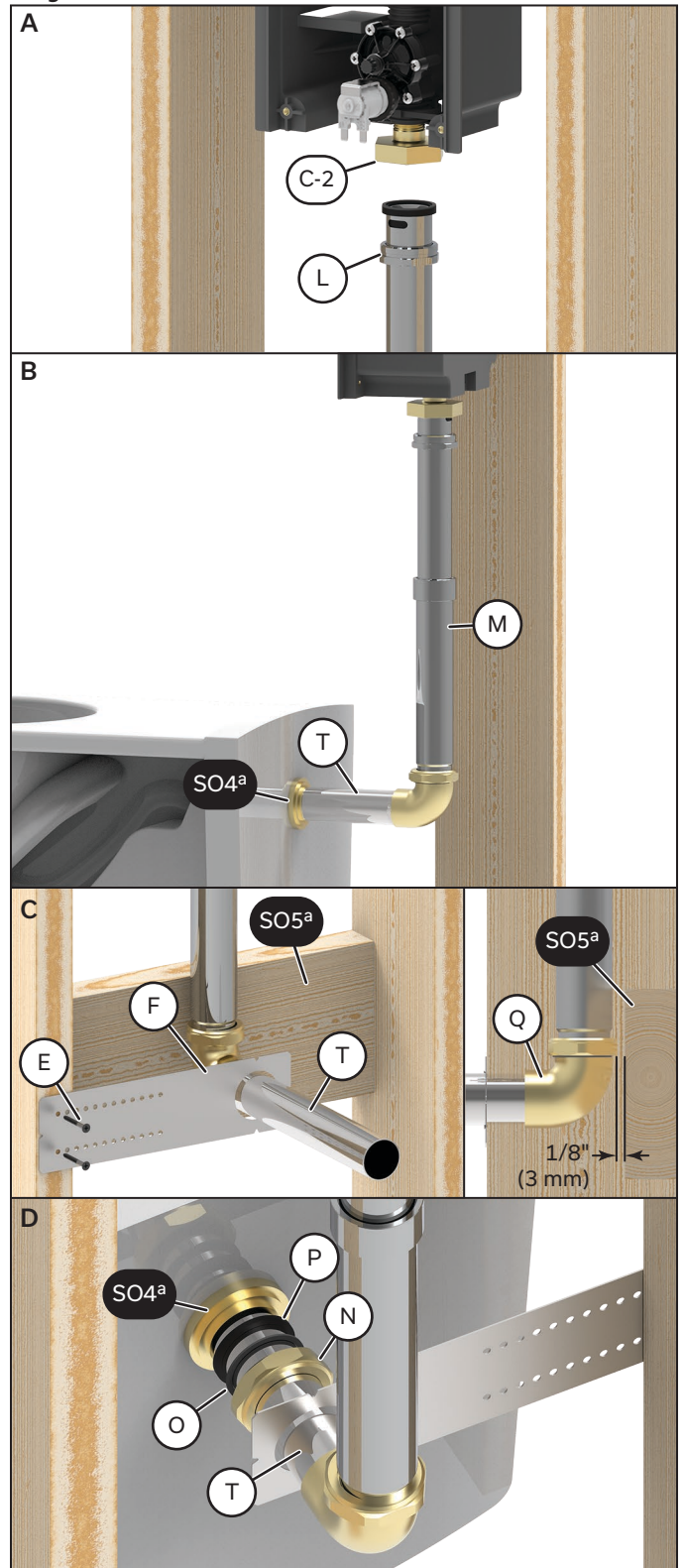
AVIS La plaque comporte des rainures pour situer le centre afin de faciliter l'installation et le découpage de la finition du mur pour l'ouverture du tuyau de sortie.

5. Fixez la plaque du tuyau de sortie (F) avec les 2 vis (E).

AVIS Si la plaque du tuyau de sortie (F) est trop éloignée de la charpente pour y être fixée une fois installée, ajoutez un bloc de bois sur le côté de la charpente.

6. Fixez le tuyau de sortie (T) à l'arrivée d'eau de la toilette (SO4^a), à l'aide de la rondelle en fibre (O), de la rondelle en caoutchouc (P) et de l'écrou de raccordement (N), voir Figure 4D. Serrez à la main +1/4 de tour à l'aide d'une clé.

Figure 4



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

PASO 4. RETRETE CON MONTAJE DE PARED - INSTALACIÓN DEL MONTAJE DEL TUBO DE SALIDA (consulte la figura 4)

1. Fije el montaje del tubo de salida (del paso 3) al conector de salida del solenoide (C-2), utilizando la tuerca de acoplamiento (L), consulte la figura 4A. Apriete a mano +1/4 de vuelta con una llave.
2. Alinee el montaje del tubo de salida centrado a la entrada del retrete (SO4^a), consulte la figura 4B.
 - a. Para el ajuste vertical, utilice el montaje de tubo telescópico (M).
 - b. Para el ajuste horizontal, corte el tubo de salida (T).

⚠️ ATENCIÓN

- Si corta el tubo de salida (T) **SOLO** corte el extremo no roscado.
 - Limpie los residuos del tubo de salida (T) antes de volver a montarlo.
 - Asegúrese de que el montaje del tubo de salida esté nivelado vertical y horizontalmente cuando se instale.
3. Instale una abrazadera (SO5^a) detrás del codo de latón (Q), dejando un espacio de 1/8" (3 mm) entre la abrazadera (SO5^a) y el codo de latón (Q).

⚠️ ATENCIÓN NO amarre el montaje del tubo de salida a la abrazadera (SO5^a).

4. Utilice la placa del tubo de salida (F) para sujetar el montaje del tubo de salida, con el centro de la entrada del retrete (SO4^a), consulte la figura 4C.

AVISO La placa tiene ranuras para encontrar el centro y así facilitar la instalación y el corte del acabado de la pared para la apertura del tubo de salida.

5. Fije la placa del tubo de salida (F) con los 2 tornillos de la placa del tubo de salida (E).

AVISO Si la placa del tubo de salida (F) está demasiado alejada del marco para fijarla una vez instalada, añada un bloque al lateral del marco.

6. Fije el tubo de salida (T) a la entrada del retrete (SO4^a), utilizando la arandela de fibra (O), la arandela de goma (P) y la tuerca de acoplamiento (N), consulte la figura 4D. Apriete a mano +1/4 de vuelta con una llave.

STEP 5. FLOOR MOUNT WATER CLOSET - OUTLET TUBE ASSEMBLY INSTALLATION (see Figure 5)

1. Secure the outlet tube assembly (from Step 3) to the solenoid outlet fitting (C-2), using the coupling nut (L), see Figure 4A. Hand tighten +1/4 turn with a wrench.
2. Align the outlet tube assembly centered to the water closet inlet (SO4^a), see Figure 4B.
 - a. For vertical adjustment, use the telescopic tube assembly (M).
 - b. For horizontal adjustment, cut the outlet tube (T).

⚠ CAUTION

- If cutting the outlet tube (T) **ONLY** cut the unthreaded end.
 - Clean debris from the outlet tube (T) before re-assembling.
 - Ensuring the outlet tube assembly is vertically and horizontally level when installed.
3. Install a brace (SO5^a) behind the brass elbow (Q), leaving a 1/8" (3 mm) space between the brace (SO5^a) the brass elbow (Q).

⚠ CAUTION DO NOT strap the outlet tube assembly to the brace (SO5^a).

4. Use the outlet tube plate (F) to brace the outlet tube assembly, with the center of the water closet inlet (SO4^a), see Figure 4C.

NOTICE The plate has grooves to locate the center to ease the install and the cutting of the wall finish for outlet tube opening.

5. Secure the outlet tube plate (F) with the 2 outlet tube plate screws (E).

NOTICE If the outlet tube plate (F) is too far out from the framing to attach when installed, add a block to the side of the framing.

6. Slide the wall flange (R) and spud flange (S) onto the outlet tube (T).
7. Secure the outlet tube (T) to the water closet inlet (SO4^a), using the fiber washer (O), rubber washer (P) and coupling nut (N), see Figure 4D. Hand tighten +1/4 turn with a wrench.

ÉTAPE 5. INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DU TUYAU DE SORTIE - TOILETTE INSTALLÉE SUR LE PLANCHER (voir Figure 5)

1. Fixez l'ensemble du tuyau de sortie (de l'étape 3) au raccord de sortie du solénoïde (C-2), à l'aide de l'écrou de raccordement (L), voir Figure 4A. Serrez à la main +1/4 de tour à l'aide d'une clé.
2. Alignez l'ensemble du tuyau de sortie centré sur l'arrivée d'eau de la toilette (SO4^a), voir Figure 4B.
 - a. Pour le réglage vertical, utilisez le tuyau télescopique (M).
 - b. Pour le réglage horizontal, coupez le tuyau de sortie (T).

⚠ ATTENTION

- Si vous coupez le tuyau de sortie (T), coupez **UNIQUEMENT** l'extrémité non fileté.
 - Nettoyez les débris dans le tuyau de sortie (T) avant de le réassembler.
 - Assurez-vous que l'ensemble du tuyau de sortie est de niveau verticalement et horizontalement lorsqu'il est installé.
3. Installez une entretoise (SO5^a) derrière le coude en laiton (Q), en laissant un espace de 1/8 po (3 mm) entre l'entretoise (SO5^a) et le coude en laiton (Q).

⚠ ATTENTION NE fixez PAS l'ensemble du tuyau de sortie à l'entretoise (SO5^a).

4. Utilisez la plaque du tuyau de sortie (F) pour soutenir l'ensemble du tuyau de sortie, avec le centre de l'arrivée d'eau de la toilette (SO4^a), voir Figure 4C.

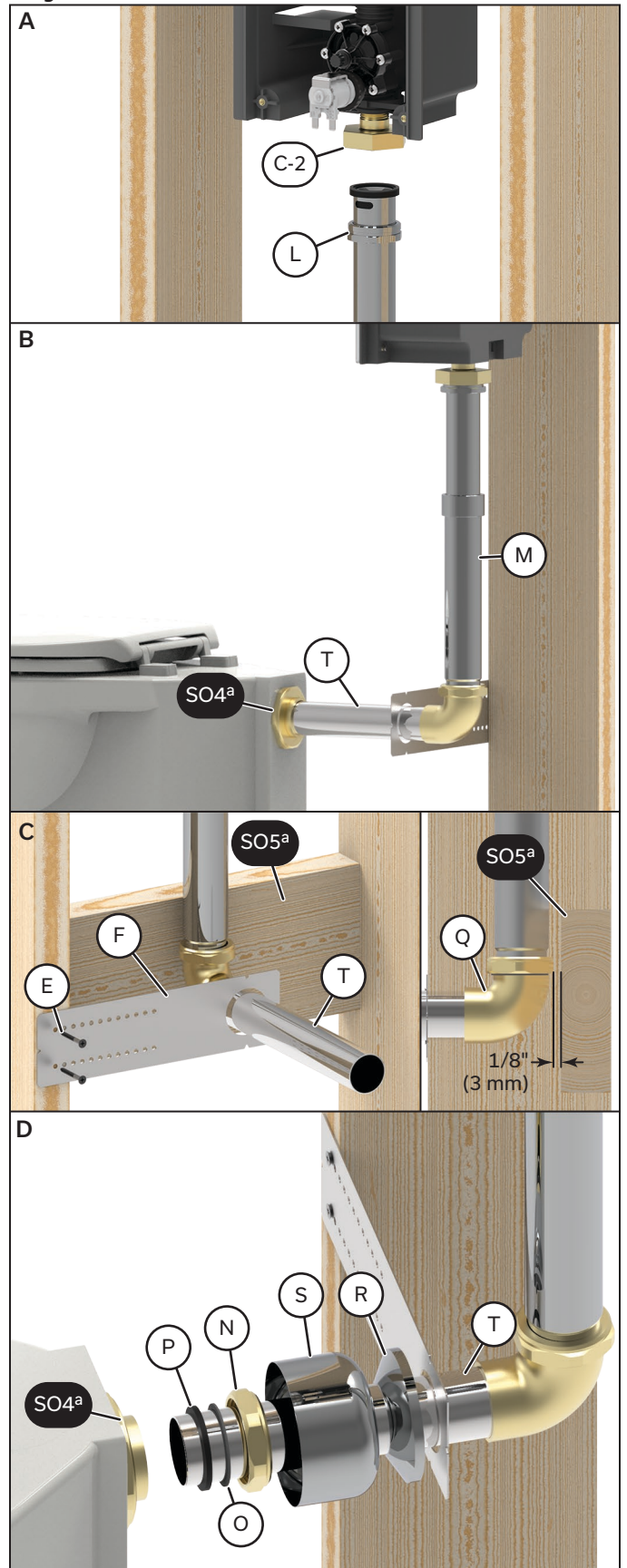
AVIS La plaque comporte des rainures pour situer le centre afin de faciliter l'installation et le découpage de la finition du mur pour l'ouverture du tuyau de sortie.

5. Fixez la plaque du tuyau de sortie (F) avec les 2 vis (E).

AVIS Si la plaque du tuyau de sortie (F) est trop éloignée de la charpente pour y être fixée une fois installée, ajoutez un bloc de bois sur le côté de la charpente.

6. Glissez la bride murale (R) et la bride de raccordement (S) sur le tuyau de sortie (T).
7. Fixez le tuyau de sortie (T) à l'arrivée d'eau de la toilette (SO4^a), à l'aide de la rondelle en fibre (O), de la rondelle en caoutchouc (P) et de l'écrou de raccordement (N), voir Figure 4D. Serrez à la main +1/4 de tour à l'aide d'une clé.

Figure 4



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

PASO 5. RETRETE CON MONTAJE PARA PISO - INSTALACIÓN DEL MONTAJE DEL TUBO DE SALIDA (consulte la figura 5)

1. Fije el montaje del tubo de salida (del paso 3) al conector de salida del solenoide (C-2), utilizando la tuerca de acoplamiento (L), consulte la figura 4A. Apriete a mano +1/4 de vuelta con una llave.
2. Alinee el montaje del tubo de salida centrado a la entrada del retrete (SO4^a), consulte la figura 4B.
 - a. Para el ajuste vertical, utilice el montaje de tubo telescópico (M).
 - b. Para el ajuste horizontal, corte el tubo de salida (T).

⚠ ATENCIÓN

- Si corta el tubo de salida (T) **SOLO** corte el extremo no roscado.
 - Limpie los residuos del tubo de salida (T) antes de volver a montarlo.
 - Asegúrese de que el montaje del tubo de salida esté nivelado vertical y horizontalmente cuando se instale.
3. Instale una abrazadera (SO5^a) detrás del codo de latón (Q), dejando un espacio de 1/8" (3 mm) entre la abrazadera (SO5^a) y el codo de latón (Q).

⚠ ATENCIÓN **NO** amarre el montaje del tubo de salida a la abrazadera (SO5^a).

4. Utilice la placa del tubo de salida (F) para sujetar el montaje del tubo de salida, con el centro de la entrada del retrete (SO4^a), consulte la figura 4C.

AVISO La placa tiene ranuras para encontrar el centro y así facilitar la instalación y el corte del acabado de la pared para la apertura del tubo de salida.

5. Fije la placa del tubo de salida (F) con los 2 tornillos de la placa del tubo de salida (E).

AVISO Si la placa del tubo de salida (F) está demasiado alejada del marco para fijarla una vez instalada, añada un bloque al lateral del marco.

6. Deslice la brida de pared (R) y la brida de acople (S) en el tubo de salida (T).
7. Fije el tubo de salida (T) a la entrada del retrete (SO4^a), utilizando la arandela de fibra (O), la arandela de goma (P) y la tuerca de acoplamiento (N), consulte la figura 4D. Apriete a mano +1/4 de vuelta con una llave.

STEP 6. URINAL - OUTLET HOSE INSTALLATION (see Figure 6)

1. Use the outlet tube plate (F) to align the urinal outlet hose (D-2), with the center of the urinal inlet (SO5^a), see Figure 5A.

NOTICE The plate has grooves to locate the center to ease the install and the cutting of the wall finish for outlet tube opening.

2. Secure the outlet tube plate (F) with the 2 outlet tube plate screws (E).
3. Attach the urinal outlet hose (D-2) to the urinal inlet (SO5^a).

ÉTAPE 6. INSTALLATION DU BOYAU DE SORTIE DE L'URINOIR (voir Figure 6)

1. Utilisez la plaque du tuyau de sortie (F) pour aligner le tuyau de sortie d'eau de l'urinoir (D-2) avec le centre de l'arrivée d'eau de l'urinoir (SO5^a), voir la figure 5A.

AVIS La plaque comporte des rainures pour situer le centre afin de faciliter l'installation et le découpage de la finition du mur pour l'ouverture du tuyau de sortie.

2. Fixez la plaque du tuyau de sortie (F) avec les 2 vis (E).
3. Attachez le boyau de sortie de l'urinoir (D-2) à l'arrivée d'eau de l'urinoir (SO5^a).

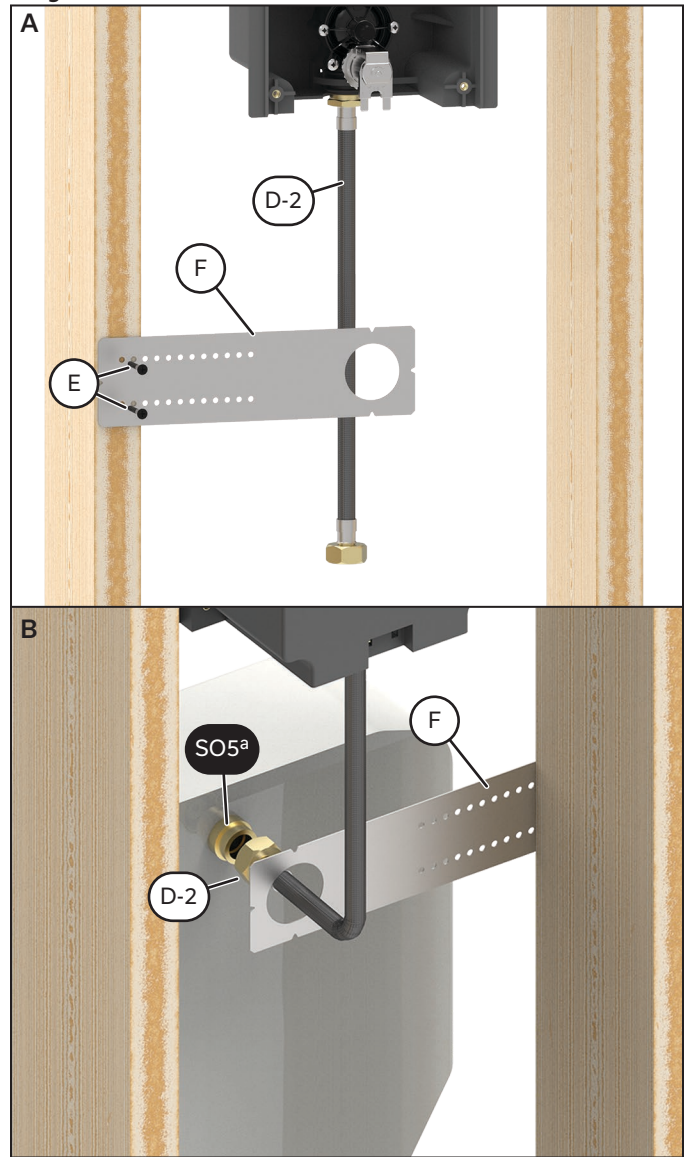
PASO 6. URINARIO - INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE SALIDA (consulte la figura 6)

1. Utilice la placa del tubo de salida (F) para alinear la manguera de salida del urinario (D-2), con el centro de la entrada del urinario (SO5^a), consulte la figura 5A.

AVISO La placa tiene ranuras para encontrar el centro y así facilitar la instalación y el corte del acabado de la pared para la apertura del tubo de salida.

2. Fije la placa del tubo de salida (F) con los 2 tornillos de la placa del tubo de salida (E).
3. Conecte la manguera de salida del urinario (D-2) a la entrada del urinario (SO5^a).

Figure 6



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 7. MUDGUARD (G) INSTALLATION (see Figure 7)

1. Turn the white solenoid (D-3) so that it is facing toward the side of the valve box (I).
2. Install the mudguard (G) using the 2 mudguard screws (H).
3. Apply wall finish [maximum wall covering thickness 0.375" to 1.0" (9 to 25 mm)].
4. Cutting out required openings for valve box (I) and required water closet/urinal fixture connections as per fixture manufacture instructions.

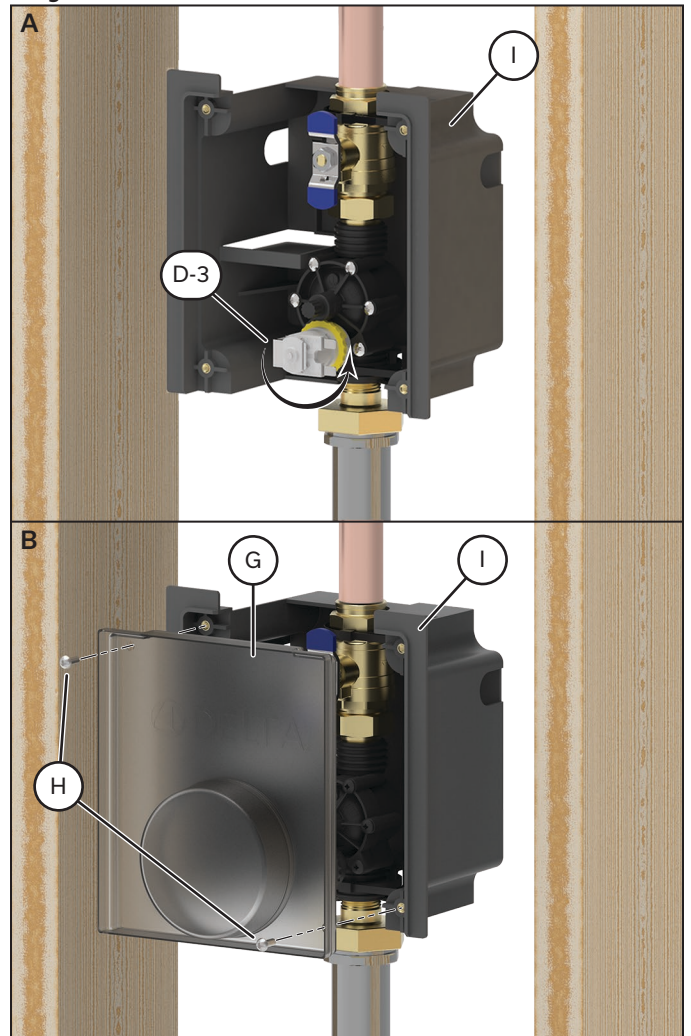
ÉTAPE 7. INSTALLATION DU GARDE-BOUE (G) (voir Figure 7)

1. Tournez le solénoïde blanc (D-3) de manière à ce qu'il soit orienté vers le côté du boîtier de la soupape (I).
2. Installez le garde-boue (G) à l'aide des 2 vis (H).
3. Posez le revêtement mural [épaisseur maximale de 0,375 po à 1,0 po (9 à 25 mm)].
4. Découpez les ouvertures nécessaires pour le boîtier de la soupape (I) et les raccordements nécessaires à la toilette et à l'urinoir, conformément aux instructions du fabricant.

PASO 7. INSTALACIÓN DE LA TAPA (G) (consulte la figura 7)

1. Gire el solenoide blanco (D-3) de modo que quede orientado hacia el lado de la caja para la válvula (I).
2. Instale la tapa (G) con los 2 tornillos para la tapa (H).
3. Aplique el acabado de pared [grosor máximo del revestimiento de pared de 0.375" to 1.0" (9 to 25 mm)].
4. Recorte las aberturas necesarias para la caja para la válvula (I) y las conexiones necesarias para el retrete o urinario según las instrucciones de fabricación de estos.

Figure 7



TRIM - INSTALLATION

GARNITURE - INSTALLATION

TERMINACIÓN - INSTALACIÓN

⚠ CAUTION

- **Before Proceeding** - Trim installation requires the rough-in, fixture and wall finish to be complete prior to continuing.
- Use mudguard (G) to cut hole into wall finish to ensure correct opening size for the rough-in.

⚠ ATTENTION

- **Avant de commencer** - L'installation d'une garniture nécessite que la plomberie brute, la toilette/urinoir et le revêtement du mur soient terminés avant de continuer.
- Utilisez le garde-boue (G) pour découper le trou dans le revêtement du mur afin d'assurer une ouverture adéquate pour la plomberie brute.

⚠ ATENCIÓN

- **Antes de proceder** - Para la instalación de la terminación es necesario que la unidad y el acabado de pared estén instalados antes de continuar.
- Utilice la tapa (G) para cortar un orificio en el acabado de la pared a fin de garantizar el tamaño correcto de la abertura para la versión sin terminación.

STEP 1. WALL FLANGE (U) INSTALLATION (see Figure 8)

1. Remove the mudguard (G) from the valve box (I), can be discarded (recyclable).
2. Install the wall flange hex screw (V) into the bottom of the wall flange (U), using the hex wrench (T1) (supplied).
3. For wall finishes that are between 0.375" to 1.0" (9 to 25 mm), secure the wall flange (U) to the valve box (I) with the 4 wall flange screw (W) using a Phillips screwdriver.
4. Use a level to ensure the wall flange (U) is level.

CAUTION DO NOT overtighten wall flange hex screw (V) and wall flange screw (W).

NOTICE If the wall finish is thicker than 1.0" (25 mm), please use a 10-32 UNF-2A screw that is the required length. (sold separately)

ÉTAPE 1. INSTALLATION DE LA BRIDE MURALE (U) (voir Figure 8)

1. Retirez le garde-boue (G) du boîtier de la soupape (I), il peut être mis au rebut (recyclable).
2. Installez la bride murale à l'aide de la vis hexagonale (V) dans le bas de la bride murale (U), en utilisant la clé hexagonale (T1) (fournie).
3. Pour les revêtements muraux compris entre 0,375 po et 1,0 po (9 à 25 mm), fixez la bride murale (U) au boîtier de la soupape (I) à l'aide des 4 vis (W) en utilisant un tournevis à tête cruciforme.
4. Utilisez un niveau pour vous assurer que la bride murale (U) est de niveau.

CAUTION NE SERREZ PAS trop la vis hexagonale de la bride murale (V) et la vis de la bride murale (W).

AVIS Si le revêtement mural est plus épais que 1,0 po (25 mm), utilisez une vis 10-32 UNF-2A de la longueur requise. (vendue séparément)

PASO 1. INSTALACIÓN DE LA BRIDA DE PARED (U)

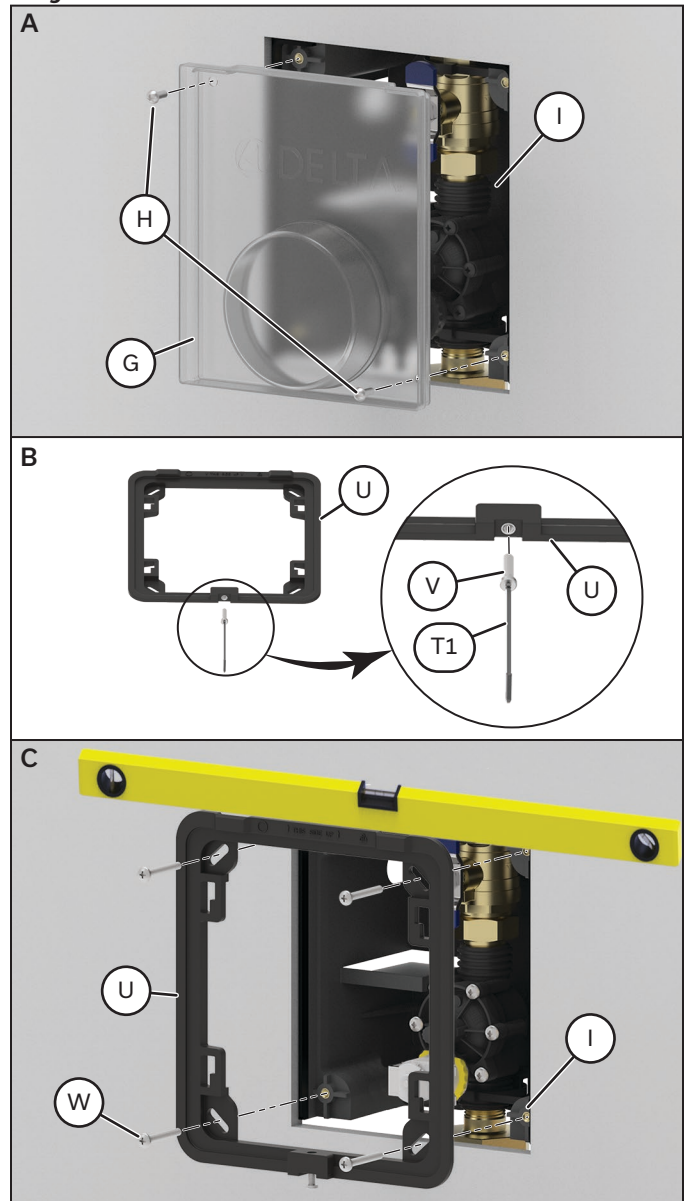
(consulte la figura 8)

1. Retire la tapa (G) de la caja para la válvula (I), puede desecharse (es reciclable).
2. Instale el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) en la parte inferior de la brida de pared (U), utilizando la llave hexagonal (T1) (se suministra).
3. Para acabados de pared de entre 0.375" a 1.0" (9 a 25 mm), fije la brida de pared (U) a la caja para la válvula (I) con los 4 tornillos de la brida de pared (W) utilizando un destornillador Phillips.
4. Utilice un nivel para asegurarse de que la brida de pared (U) está nivelada.

ATENCIÓN NO apriete en exceso el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) ni el tornillo de la brida de pared (W).

AVISO Si el acabado de pared es más grueso de 1.0" (25 mm), utilice un tornillo 10-32 UNF-2A de la longitud requerida (se venden por separado).

Figure 8



STEP 2. HARDWARE OPERATED MODELS - ELECTRICAL CONNECTION (see Figure 9)

⚠ WARNING Verify the power is "OFF" going to the CSA and/or UL approved Class 2 - 24VAC transformer.

1. Install CSA and/or UL approved Class 2 - 24V transformer (060704A) or equivalent in a convenient location or in a pipe chase. (sold separately)

⚠ WARNING

- Use wiring (SO6^a) that complies to local electrical codes for 1 amp load. 18AWG wire is usually sufficient. (sold separately)
 - **DO NOT** install the transformer inside the valve box (I). The transformer is to be installed in an adjacent accessible space.
 - Installation should be in accordance with local electrical codes.
2. Run wires (SO6^a) from 24VAC power source into valve box (I). Use wire which complies with local electrical codes for 1 amp load. No.18 cable is usually sufficient.
 3. Attach white wires from hardwire converter (Y-1) to the 24VAC power source wires (SO6^a) using the wire nuts (Z).
 4. Attach snap connector from hardwire converter (Y-2) to the sensor plate snap connector (X-1).
 5. Connect the sensor plate red wire (X-2) to the positive (+) spade connector of the solenoid (D-3) and the black wire (X-3) on the negative (-) spade connector of the solenoid (D-3).
 6. Carefully place the hardwire converter (X) and wires into the upper right corner of the valve box (I). Securing it with loop and hook fastening tape (AC).
 7. Secure wires together using hook and loop wire strap (AD).
 8. Press the manual flush button (X-4) to test the flush valve to verify if everything is working and no leaks in the system.

ÉTAPE 2. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DES MODÈLES CÂBLÉS (voir Figure 9)

⚠ AVERTISSEMENT Vérifiez que l'alimentation électrique est « COUPÉE » en direction du transformateur de classe 2 - 24 VCA homologué CSA et/ou UL.

1. Installez un transformateur de classe 2 - 24 V (060704A) ou l'équivalent, homologué CSA et/ou UL, dans un endroit pratique ou dans un passage de tuyaux. (vendu séparément)

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez un câblage (SO3^a) conforme aux codes électriques locaux pour une charge de 1 ampère. Un fil de 18 AWG est généralement suffisant. (vendu séparément)
 - **N'INSTALLEZ PAS** le transformateur à l'intérieur du boîtier de commande (A). Le transformateur doit être installé dans un espace proche et accessible.
 - L'installation doit être conforme aux codes électriques locaux.
2. Faites passer les fils (SO6^a) de la source d'alimentation 24 VCA dans le boîtier de la soupape (I). Utilisez un fil conforme aux codes électriques locaux pour une charge de 1 ampère. Un fil de 18 AWG est généralement suffisant.
 3. Fixez les fils blancs du convertisseur câblé (Y-1) à la source d'alimentation 24 VCA (SO6^a) à l'aide des marettes (Z).
 4. Fixez le connecteur du convertisseur filé (Y-2) au connecteur de la plaque du capteur (X-1).
 5. Raccordez le fil rouge (X-2) de la plaque du capteur à la broche positive (+) du solénoïde (D-3) et le fil noir (X-3) à la broche négative (-) du solénoïde (D-3).
 6. Placez avec précaution le convertisseur câblé (X) et les fils dans le coin supérieur droit du boîtier de la soupape (I). Fixez-les à l'aide d'un ruban de type Velcro (AC).
 7. Attachez les fils ensemble à l'aide d'un serre-câble (AD).
 8. Appuyez sur le bouton de chasse manuelle (X-4) pour tester la soupape de chasse et vérifier que tout fonctionne et qu'il n'y a pas de fuite dans le système.

PASO 2. MODELOS QUE FUNCIONAN CON CONEXIÓN ELÉCTRICA - CONEXIÓN ELÉCTRICA (consulte la figura 9)

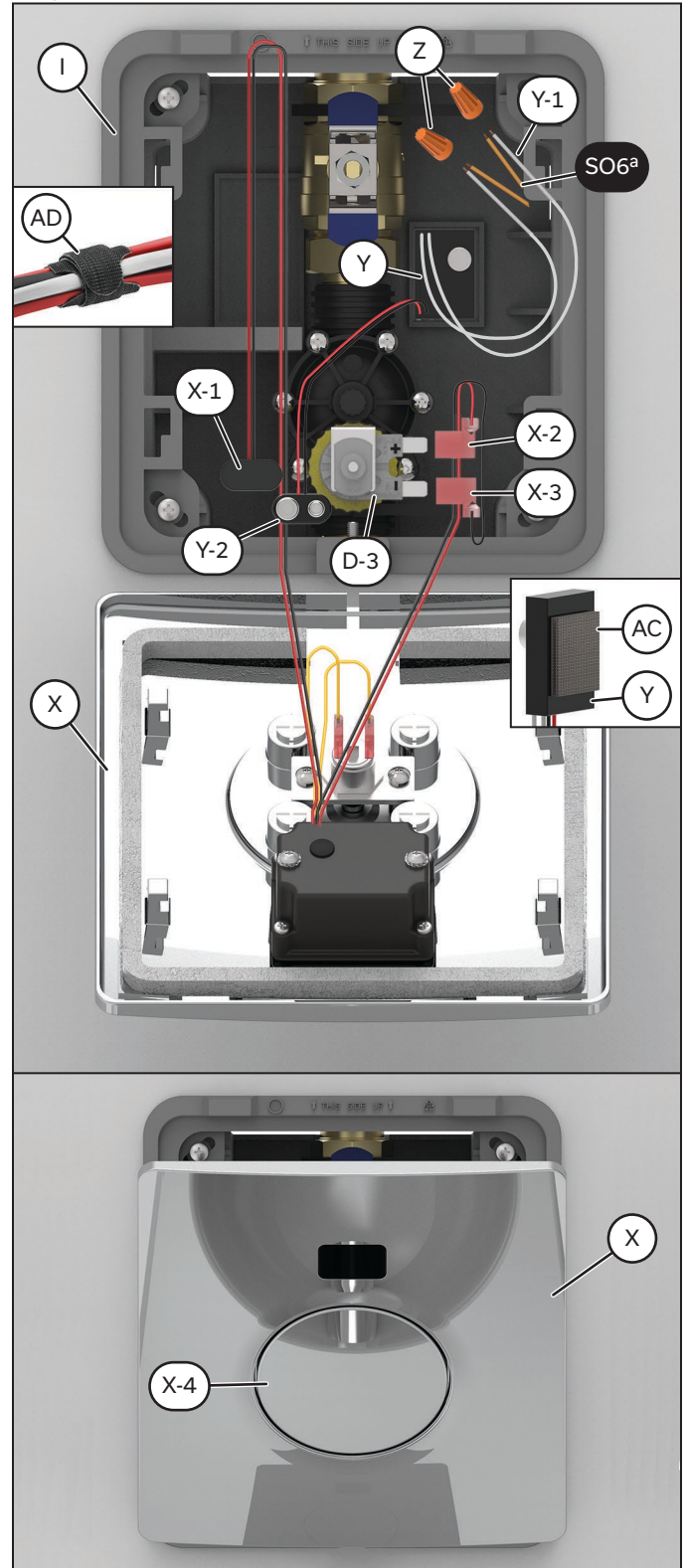
⚠ ADVERTENCIA Verifique que la alimentación esté "APAGADA" en el transformador de clase 2 de 24 VCA aprobado por CSA o UL.

1. Instale el transformador de clase 2 de 24 V aprobado por CSA o UL (060704A) o equivalente en un lugar conveniente o en un conducto de tubería (se vende por separado)

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice un cable (SO6^a) que cumpla con los códigos eléctricos locales para una carga de un amperio. Un cable de 18 AWG suele ser suficiente (se vende por separado).
 - **NO** instale el transformador dentro de la caja para la válvula (I). El transformador se debe instalar en un espacio accesible adyacente.
 - La instalación debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos locales.
2. Tienda los cables (SO6^a) desde la fuente de alimentación de 24 VCA hasta la caja para la válvula (I). Utilice un cable que cumpla con los códigos eléctricos locales para una carga de un amperio. Suele bastar con un cable N.º 18.
 3. Conecte los cables blancos del convertidor de cableado (Y-1) a los cables de la fuente de alimentación de 24 VCA (SO6^a) utilizando las tuercas para cables (Z).
 4. Conecte el conector a presión del convertidor de cableado (Y-2) al conector a presión de la placa del sensor (X-1).

Figure 9



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

5. Conecte el cable rojo de la placa del sensor (X-2) al conector de pala positivo (+) del solenoide (D-3) y el cable negro (X-3) en el conector de pala negativo (-) del solenoide (D-3).
6. Coloque con cuidado el convertidor de cableado (X) y los cables en la esquina superior derecha de la caja para la válvula (I). Sujételo con cinta de sujeción de velcro (AD).
7. Fije los cables juntos utilizando los cinchos sujetacables de velcro (AD).
8. Pulse el botón de descarga manual (X-4) para probar la válvula de descarga y verificar si todo funciona correctamente y no hay fugas en el sistema.

STEP 3. BATTERY OPERATED MODELS - ELECTRICAL CONNECTIONS (see Figure 10)

1. Install the 4 "C" alkaline battery (AB) into the battery holder (AA).
2. Connect the sensor plate snap connector (X-1) to the battery holder (AA).
3. Connect the sensor plate red wire (X-2) to the positive (+) spade connector of the solenoid (D-3) and the black wire (X-3) on the negative (-) spade connector of the solenoid (D-3).
4. Carefully put the battery holder (AA) into the upper right corner of the valve box (I), tucking all the wires inside of the valve box (I).
5. Secure wires together using hook and loop wire strap (AD).
6. Press the manual flush button (X-4) to test the flush valve to verify if everything is working and no leaks in the system.

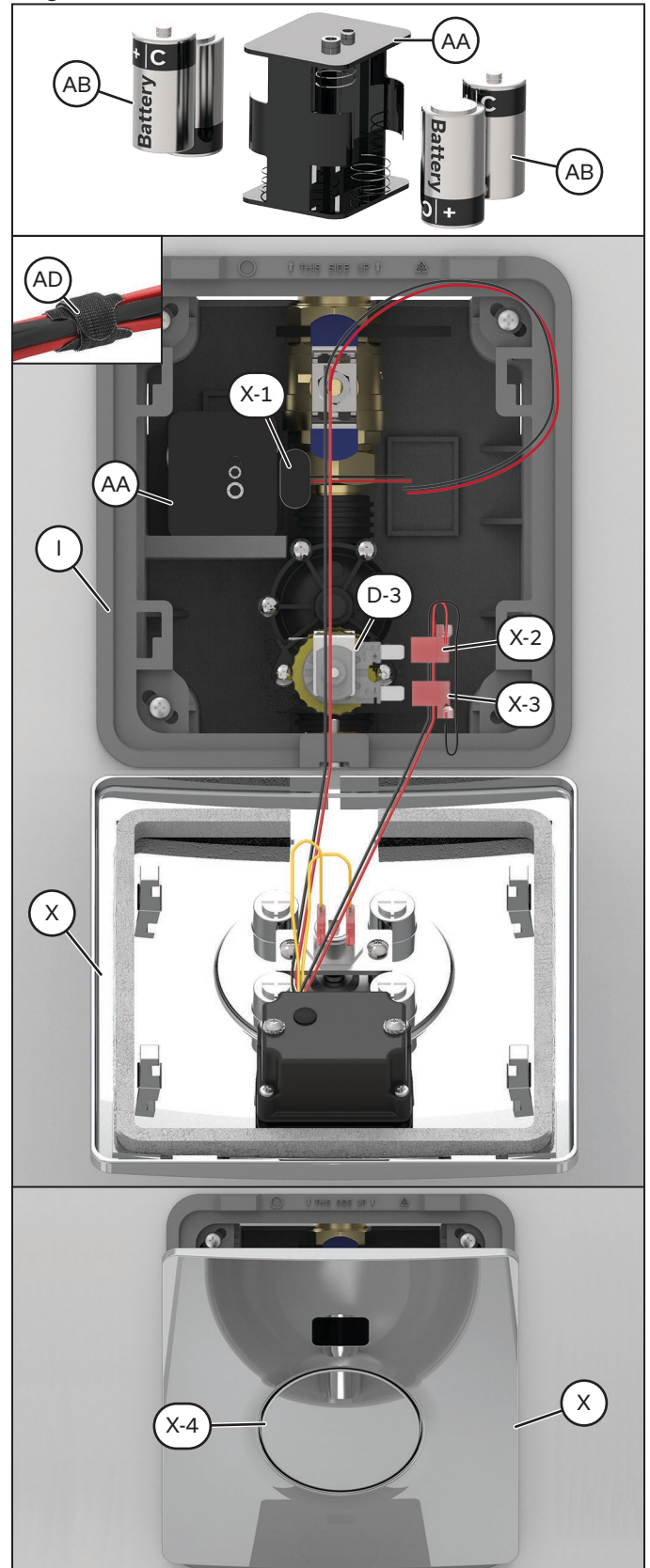
ÉTAPE 3. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DES MODÈLES FONCTIONNANT À PILES (voir Figure 10)

1. Placez 4 piles alcalines « C » (AB) dans le support de piles (AA).
2. Branchez le connecteur à pression de la plaque du capteur (X-1) au support de piles (AA).
3. Raccordez le fil rouge (X-2) de la plaque du capteur à la broche positive (+) du solénoïde (D-3) et le fil noir (X-3) à la broche négative (-) du solénoïde (D-3).
4. Placez soigneusement le support de piles (AA) dans le coin supérieur droit du boîtier de la soupape (I), en rentrant tous les fils à l'intérieur du boîtier (I).
5. Attachez les fils ensemble à l'aide d'un serre-câble (AD).
6. Appuyez sur le bouton de chasse manuelle (X-4) pour tester la soupape de chasse et vérifier que tout fonctionne et qu'il n'y a pas de fuite dans le système.

PASO 3. MODELOS A BATERÍAS - CONEXIONES ELÉCTRICAS (consulte la figura 10)

1. Instale las 4 baterías alcalinas "C" (U) en el portabaterías (L).
2. Conecte el conector a presión de la placa del sensor (X-1) al portabaterías (AA).
3. Conecte el cable rojo de la placa del sensor (X-2) al conector de pala positivo (+) del solenoide (D-3) y el cable negro (X-3) en el conector de pala negativo (-) del solenoide (D-3).
4. Coloque con cuidado el portabaterías (AA) en la esquina superior derecha de la caja para la válvula (I), metiendo todos los cables dentro de la caja para la válvula (I).
5. Fije los cables juntos utilizando los cinchos sujetacables de velcro (AD).
6. Pulse el botón de descarga manual (X-4) para probar la válvula de descarga y verificar si todo funciona correctamente y no hay fugas en el sistema.

Figure 10



STEP 4. SENSOR PLATE (X) INSTALLATION (see Figure 11)

1. Carefully remove the protective film on the sensor plate (X), and carefully clean the surface with rubbing alcohol.

⚠ CAUTION When cleaning the sensor plate (X) with rubbing alcohol, follow the manufacturer's instructions.

2. Slide the sensor plate (X) down onto the wall flange (U) locking it into place.

⚠ CAUTION Careful **NOT TO PINCH** wires when attaching sensor plate (X).

3. Use the hex key wrench (T1) provided, turning the wall flange hex screw (V) counter-clockwise to secure the sensor plate (X). Wall flange hex screw (V) installed in Trim Installation - "[Step 1. Wall Flange \(U\) Installation \(see Figure 8\)](#)" on page 20.

4. If the factory default settings for the sensor are not suitable, refer to "[Program Settings \(see Figure 13\)](#)" on page 25.

ÉTAPE 4. INSTALLATION DE LA PLAQUE DU CAPTEUR (X) (voir Figure 11)

1. Retirez avec précaution le film protecteur de la plaque du capteur (X) et nettoyez soigneusement la surface avec de l'alcool à friction.

⚠ ATTENTION Suivez les instructions du fabricant lorsque vous nettoyez la plaque du capteur (X) avec de l'alcool à friction.

2. Insérez la plaque du capteur (X) dans la bride murale (U), ce qui la verrouillera en place.

⚠ ATTENTION Veillez à **NE PAS COINCER** les fils lorsque vous fixez la plaque du capteur (X).

3. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie pour tourner la vis de la bride murale (V) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fixer la plaque du capteur (X). Installation de la vis hexagonale de la bride murale (V) dans la garniture - « [Étape 1. Installation de la bride murale \(U\) \(voir Figure 8\)](#) » à la page 20.

4. Si les réglages par défaut du capteur ne conviennent pas, voir « [Paramètres du programme \(voir Figure 13\)](#) » à la page 25.

PASO 4. INSTALACIÓN DE LA PLACA DEL SENSOR (X) (consulte la figura 11)

1. Retire con cuidado la película protectora de la placa del sensor (X) y limpie cuidadosamente la superficie con alcohol.

⚠ ATENCIÓN Para limpiar la placa del sensor (X) con alcohol, siga las instrucciones del fabricante.

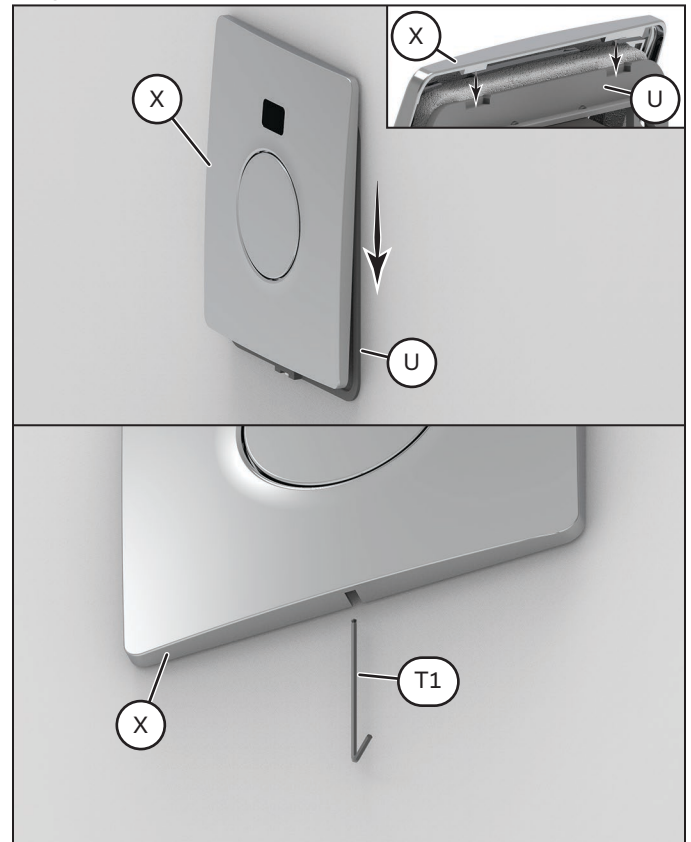
2. Deslice la placa del sensor (X) hacia abajo sobre la brida de pared (U) y fíjela allí.

⚠ ATENCIÓN Tenga cuidado de **NO PINZAR** los cables al fijar la placa del sensor (X).

3. Utilice la llave hexagonal (T1) suministrada, girando el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) en sentido opuesto a las manecillas del reloj para fijar la placa del sensor (X). Tornillo hexagonal de la brida de pared (V) instalado en instalación con terminación - "[PASO 1. Instalación de la brida de pared \(U\) \(consulte la figura 8\)](#)" en la página 20.

4. Si los ajustes predeterminados de fábrica para el sensor no son adecuados, consulte la sección "[Ajustes del programa \(consulte la figura 13\)](#)" en la página 25.

Figure 11



ADJUSTMENT AND PROGRAMMING OF THE FLUSH VALVE RÉGLAGE ET PROGRAMMATION DE LA VANNE DE CHASSE AJUSTE Y PROGRAMACIÓN DE LA VÁLVULA DE DESCARGA

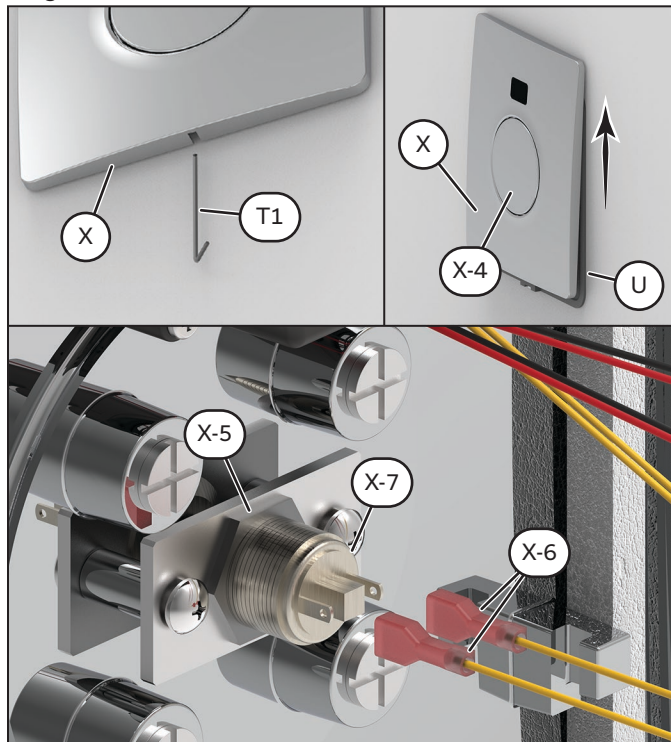
MANUAL FLUSH BUTTON (X-4) ADJUSTMENT (see Figure 12)

1. If the customer deems that the push force of the manual flush button (X-4) is too much, it is possible to adjust the travel distance of the button by adjusting the switch behind the button.
2. Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
3. Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
4. Remove the yellow wires (X-6) connected to the switch (X-7) and loosen the locking nut (X-5).
5. Turning the switch (X-7) clockwise to decrease the travel distance and force to push it.

⚠ CAUTION The switch (X-7) is already set at the greatest travel distance and **CANNOT** turn counterclockwise from factory setting.

6. Re-install the yellow wires (X-6) to the switch (X-7) and test the force to push button.

Figure 12



RÉGLAGE DU BOUTON DE CHASSE MANUELLE (X-4)

(voir Figure 12)

1. Si le client estime que la force de poussée du bouton de chasse d'eau manuelle (X-4) est trop importante, il est possible de régler la distance de déplacement du bouton en ajustant le commutateur situé derrière le bouton.
2. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
3. Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
4. Enlevez les fils jaunes (X-6) connectés à l'interrupteur (X-7) et desserrez l'écrou de blocage (X-5).
5. Tournez le commutateur (X-7) dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la distance de déplacement et la force de poussée.

⚠ CAUTION Le commutateur (X-7) est déjà réglé sur la plus grande distance de déplacement et **NE PEUT PAS** tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à cause du réglage en usine.

6. Réinstallez les fils jaunes (X-6) sur l'interrupteur (X-7) et testez la force exercée sur le bouton de chasse d'eau.

AJUSTE DEL BOTÓN DE DESCARGA MANUAL (X-4) (consulte la figura 12)

1. Si el cliente considera que la fuerza de presión del botón de descarga manual (X-4) es excesiva, es posible ajustar la distancia de recorrido del botón ajustando el interruptor situado detrás del botón.
2. Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
3. Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
4. Retire los cables amarillos (X-6) conectados al interruptor (X-7) y afloje la contratuerca (X-5).
5. Gire el interruptor (X-7) en sentido de las manecillas del reloj para disminuir la distancia de recorrido y la fuerza para presionarlo.

⚠ CAUTION El interruptor (X-7) ya está ajustado a la mayor distancia de recorrido y **NO PUEDE** girar en sentido contrario a las manecillas del reloj respecto al ajuste de fábrica.

6. Vuelva a instalar los cables amarillos (X-6) en el interruptor (X-7) y pruebe la fuerza para pulsar el botón.

PROGRAM SETTINGS (see Figure 13)

1. Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
2. Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
3. On the back of the sensor module (X-8) remove the rubber protective cap (X-9).
4. Press the setting button (X-10).
5. To toggle to between options, press the manual flush button (X-4).
6. To switch between setup modes, press and hold the override button (3-5 seconds). The mode flashing LED will change once the mode is changed.
7. Once programming is complete LED lights will flash three time and then go out.

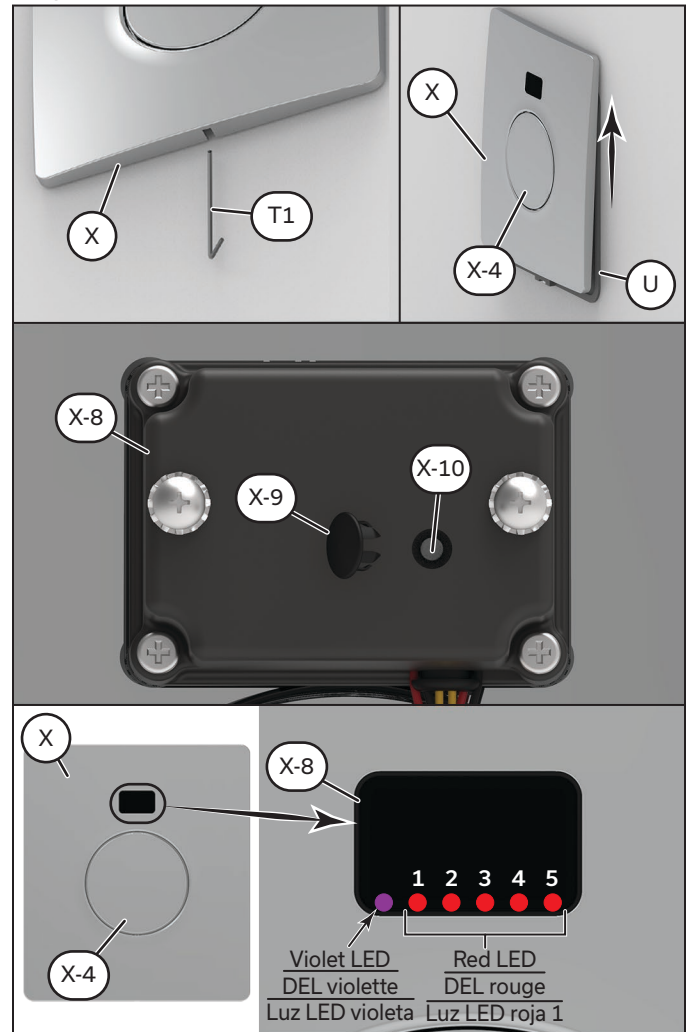
PARAMÈTRES DU PROGRAMME (voir Figure 13)

1. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
2. Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
3. Au dos du module du capteur (X-8), retirez le capuchon de protection en caoutchouc (X-9).
4. Appuyez sur le bouton de réglage (X-10).
5. Pour passer d'une option à l'autre, appuyez sur le bouton de chasse d'eau manuelle (X-4).
6. Pour passer d'un mode de configuration à l'autre, appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé (3 à 5 secondes). Le voyant clignotant du mode de configuration changera une fois que le mode aura été modifié.
7. Une fois la programmation terminée, les voyants clignoteront trois fois puis s'éteindront.

AJUSTES DEL PROGRAMA (consulte la figura 13)

1. Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
2. Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
3. En la parte posterior del módulo del sensor (X-8), retire la tapa protectora de goma (X-9).
4. Pulse el botón de ajuste (X-10).
5. Para pasar de una opción a otra, pulse el botón de descarga manual (X-4).
6. Para cambiar entre los modos de configuración, mantenga pulsado el botón de anulación (3-5 segundos). La luz LED intermitente de modo cambiará una vez que se cambie el modo.
7. Una vez finalizada la programación, las luces LED parpadearán tres veces y luego se apagarán.

Figure 13



PROGRAM SETTINGS MODES

MODES DE RÉGLAGE DES PROGRAMMES

MODOS DE CONFIGURACIÓN DEL PROGRAMA

	Water Closet	Urinal
Non-Adjustable Flush Volume Models	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bowl Length Selection - See "Step 1. Bowl Length Selection (for all models)" on page 27 for settings 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bowl Length Selection - See "Step 1. Bowl Length Selection (for all models)" on page 27 for settings 2. 24-hour Flush - See "Step 2. 24 Hour Flush Adjustment (Urinals only)" on page 29 for settings
Adjustable Flush Volume Models	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bowl Length Selection - See "Step 1. Bowl Length Selection (for all models)" on page 27 for settings 2. Flush Volume - See "Step 3. Flush Volume (Adjustable Flush Volume model only)" on page 29 for settings 3. Flush Volume Adjustment - See "Step 4. Flush Volume Adjustment (Adjustable Flush Volume model only)" on page 30 for settings 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bowl Length Selection - See "Step 1. Bowl Length Selection (for all models)" on page 27 for settings 2. 24-hour Flush - See "Step 2. 24 Hour Flush Adjustment (Urinals only)" on page 29 for settings 3. Flush Volume - See "Step 3. Flush Volume (Adjustable Flush Volume model only)" on page 29 for settings 4. Flush Volume Adjustment - See "Step 4. Flush Volume Adjustment (Adjustable Flush Volume model only)" on page 30 for settings

	Toilettes	Urinoirs
Modèles à volume de chasse non réglable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sélection de la longueur de la cuvette - Voir « Étape 1. Sélection de la longueur de la cuvette (pour tous les modèles) » à la page 27 pour les réglages 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sélection de la longueur de la cuvette - Voir « Étape 1. Sélection de la longueur de la cuvette (pour tous les modèles) » à la page 27 pour les réglages 2. Chasse d'eau sur 24 heures - Voir « Étape 2. Réglage de chasse 24 heures (urinoir seulement) » à la page 29 pour les réglages
Modèles à volume de chasse réglable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sélection de la longueur de la cuvette - Voir "Étape 1. Sélection de la longueur de la cuvette (pour tous les modèles)" on page 27 for settings 2. Volume de chasse - Voir "Étape 3. Volumes des chasses d'eau (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement)" on page 29 pour les réglages 3. Réglage du volume de chasse - Voir « Étape 4. Réglage du volume de chasse (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement) » à la page 30 pour les réglages 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sélection de la longueur de la cuvette - Voir « Étape 1. Sélection de la longueur de la cuvette (pour tous les modèles) » à la page 27 pour les réglages 2. Chasse d'eau sur 24 heures - Voir « Étape 2. Réglage de chasse 24 heures (urinoir seulement) » à la page 29 pour les réglages 3. Volume de chasse - Voir « Étape 3. Volumes des chasses d'eau (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement) » à la page 29 pour les réglages 4. Réglage du volume de chasse - Voir "Étape 4. Réglage du volume de chasse (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement)" on page 30 pour les réglages

	Retrete	Urinario
Modelos de volumen de descarga no ajustable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selección de la longitud de la taza - Consulte el "PASO 1. Selección de la longitud de la taza (para todos los modelos)" en la página 27 para conocer los ajustes 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selección de la longitud de la taza - Consulte el "PASO 1. Selección de la longitud de la taza (para todos los modelos)" en la página 27 para conocer los ajustes 2. Descarga de 24 horas - Consulte el "PASO 2. Ajuste de descarga de 24 horas (solo para urinarios)" en la página 29 para conocer los ajustes
Modelos de volumen de descarga ajustable	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selección de la longitud de la taza - Consulte el "PASO 1. Selección de la longitud de la taza (para todos los modelos)" en la página 27 para conocer los ajustes 2. Volumen de descarga - Consulte el "PASO 3. Volumen de descarga (Solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)" en la página 29 para conocer los ajustes 3. Ajuste del volumen de descarga - Consulte el "PASO 4. Ajuste del volumen de descarga (solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)" en la página 30 para conocer los ajustes 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selección de la longitud de la taza - Consulte el "PASO 1. Selección de la longitud de la taza (para todos los modelos)" en la página 27 para conocer los ajustes 2. Descarga de 24 horas - Consulte el "PASO 2. Ajuste de descarga de 24 horas (solo para urinarios)" en la página 29 para conocer los ajustes 3. Volumen de descarga - Ver "PASO 3. Volumen de descarga (Solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)" en la página 29 para conocer los ajustes 4. Ajuste del volumen de descarga - Consulte el "PASO 4. Ajuste del volumen de descarga (solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)" en la página 30 para conocer los ajustes

STEP 1. BOWL LENGTH SELECTION (for all models)



ÉTAPE 1. SÉLECTION DE LA LONGUEUR DE LA CUVETTE (pour tous les modèles)

PASO 1. SELECCIÓN DE LA LONGITUD DE LA TAZA (para todos los modelos)

WATER CLOSETS SETTINGS

RÉGLAGES DES TOILETTES



AJUSTES PARA RETRETES

Range in (mm) Gamme po (mm) Alcance en (mm)	Violet LED DEL violette Luz LED violeta	Red LED 1 DEL rouge 1 Luz LED roja 1	Red LED 2 DEL rouge 2 Luz LED roja 2	Red LED 3 DEL rouge 3 Luz LED roja 3	Red LED 4 DEL rouge 4 Luz LED roja 4	Red LED 5 DEL rouge 5 Luz LED roja 5
24 (610)	 Blinking (within range) Clignotant (à l'intérieur de la portée) Parpadeo (dentro del alcance)	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	 Blinking (mode indication) Clignotant (indication du mode) Parpadeo (indicación de modo)	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
32 (813)		OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
40 (1016) <i>(Default Setting)</i> <i>(Réglage par défaut)</i> <i>(Configuración predeterminada)</i>		OFF Fermé <input checked="" type="radio"/> OFF	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
48 (1219)		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
56 (1422)		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En

URINAL SETTINGS

RÉGLAGES DE L'URINOIR

AJUSTES PARA URINARIOS

Range in (mm) Gamme po (mm) Alcance en (mm)	Violet LED DEL violette Luz LED violeta	Red LED 1 DEL rouge 1 Luz LED roja 1	Red LED 2 DEL rouge 2 Luz LED roja 2	Red LED 3 DEL rouge 3 Luz LED roja 3	Red LED 4 DEL rouge 4 Luz LED roja 4	Red LED 5 DEL rouge 5 Luz LED roja 5
12 (305)	 Blinking (within range) Clignotant (à l'intérieur de la portée) Parpadeo (dentro del alcance)	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	 Blinking (mode indication) Clignotant (indication du mode) Parpadeo (indicación de modo)	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
16 (406)		OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	OFF Fermé <input type="radio"/> OFF	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
20 (508) <i>(Default Setting)</i> <i>(Réglage par défaut)</i> <i>(Configuración predeterminada)</i>		OFF Fermé <input checked="" type="radio"/> OFF	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
24 (610)		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En
28 (711)		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En	ON Activé <input checked="" type="radio"/> En		ON Activé <input checked="" type="radio"/> En

SENSOR ADJUSTMENT VERIFICATION

WATER CLOSETS (see Figure 14A)

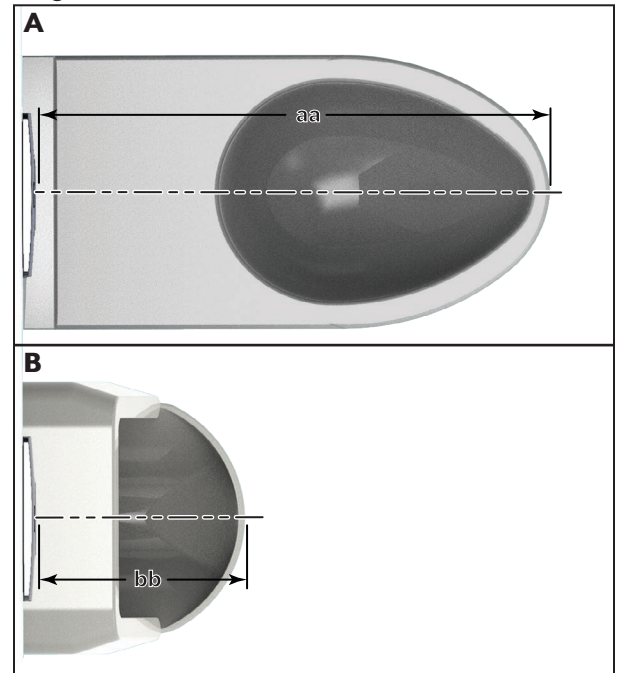
1. Configure the sensing ranges based on the installation's appropriate bowl length (aa).
2. Verify the correct distance is selected by:
 - a. Exiting Set-up Mode and re-installing the sensor cover (X).
 - b. Standing or placing a target at the end of the bowl.
 - c. The violet LED light flashes and the flush valve will activate, confirming that the sensor is configured for that bowl length (aa). Adjust the setting and repeat the test if necessary.

NOTICE The W/C bowl length setting is **NOT** the sensing range. The advanced sensor activated flush system uses multiple detection distances and the bowl length to react appropriately to different usage patterns.

URINALS (see Figure 14B)

1. Configure the sensing ranges based on the installation's appropriate urinal length (bb).
2. Verify the operation by:
 - a. Exiting Set-up Mode and re-installing the sensor cover (X).
 - b. Standing or placing a target in front of the urinal.
 - c. After leaving the target area, the violet LED light flashes and the flushometer will activate.

Figure 14



VÉRIFICATION DU RÉGLAGE DU CAPTEUR

TOILETTES (voir Figure 14A)

1. Configurez les portées de détection en fonction de la longueur de la cuvette installée (aa).
2. Pour vous assurer que la bonne distance est sélectionnée :
 - a. Quittez le Mode de configuration existant et réinstallez le couvercle du capteur (X).
 - b. Placez-vous ou placez une cible à l'extrémité de la cuvette.
 - c. Le voyant violet clignote et la soupape de chasse s'active, confirmant que le capteur est configuré pour cette longueur de cuvette (aa). Ajustez le réglage et répétez l'essai si nécessaire.

AVIS Le réglage de la longueur de la cuvette de la toilette **N'EST PAS** la portée de détection. Le système perfectionné de chasse d'eau actionné par capteur utilise plusieurs distances de détection et la longueur de la cuvette pour réagir de manière appropriée aux différents modes d'utilisation.

URINOIRS (voir Figure 14B)

1. Configurez les portées de détection en fonction de la longueur de l'urinoir installé (bb).
2. Pour vérifier le fonctionnement :
 - a. Quittez le Mode de configuration existant et réinstallez le couvercle du capteur (X).
 - b. Placez-vous ou placez une cible à l'avant de l'urinoir.
 - c. Après avoir quitté la zone cible, le clignotant violet s'allume et la soupape de chasse s'active.

VERIFICACIÓN DEL AJUSTE DEL SENSOR

RETRETES (consulte la figura 14A)

1. Configure los rangos de detección en función de la longitud de la taza adecuada (aa) de la instalación.
2. Compruebe que ha seleccionado la distancia correcta:
 - a. Saliendo del modo de configuración y volviendo a instalar la cubierta del sensor (X).
 - b. Parándose o colocando algo al final de la taza.
 - c. La luz LED violeta parpadea y la válvula de descarga se activará y así confirma que el sensor está configurado para esa longitud de taza (aa). Ajuste la configuración y repita la prueba si es necesario.

AVISO El ajuste de la longitud de la taza del retrete **NO** es el rango de detección. El avanzado sistema de descarga activada por sensor utiliza múltiples distancias de detección y la longitud de la taza para reaccionar adecuadamente a los distintos patrones de uso.



URINARIOS (consulte la figura 14B)

1. Configure los rangos de detección en función de la longitud adecuada del urinario de la instalación (bb).
2. Verifique la operación:
 - a. Saliendo del modo de configuración y volviendo a instalar la cubierta del sensor (X).
 - b. Parándose o colocando algo delante del urinario.
 - c. Tras salir de la zona de detección, la luz LED violeta parpadea y el fluxómetro se activará.

STEP 2. 24 HOUR FLUSH ADJUSTMENT (Urinals only)

ÉTAPE 2. RÉGLAGE DE CHASSE 24 HEURES (urinoir seulement)

PASO 2. AJUSTE DE DESCARGA DE 24 HORAS (solo para urinarios)

24 Hour Flush Chasse d'eau 24 heures Descarga de 24 horas	Violet LED DEL violette Luz LED violeta	Red LED 1 DEL rouge 1 Luz LED roja 1	Red LED 2 DEL rouge 2 Luz LED roja 2	Red LED 3 DEL rouge 3 Luz LED roja 3	Red LED 4 DEL rouge 4 Luz LED roja 4	Red LED 5 DEL rouge 5 Luz LED roja 5
ON Activé En		OFF Fermé OFF	OFF Fermé OFF	 Blinking (mode indication)	ON Activé En	OFF Fermé OFF
OFF (Default Setting) Fermé (Réglage par défaut) OFF (Configuración predeterminada)	OFF Fermé OFF	OFF Fermé OFF	ON Activé En	 Clignotant (indication du mode) Parpadeo (indicación de modo)	ON Activé	OFF Fermé

STEP 3. FLUSH VOLUME (Adjustable Flush Volume model only)



ÉTAPE 3. VOLUMES DES CHASSES D'EAU (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement)

PASO 3. VOLUMEN DE DESCARGA (Solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)

WATER CLOSETS SETTINGS

RÉGLAGES DES TOILETTES



AJUSTES PARA RETRETES

Flush Volume gpf (Lpf) Volumes de chasse gpf (Lpf) Volumen de descarga gpf (Lpf)	Violet LED DEL violette Luz LED violeta	Red LED 1 DEL rouge 1 Luz LED roja 1	Red LED 2 DEL rouge 2 Luz LED roja 2	Red LED 3 DEL rouge 3 Luz LED roja 3	Red LED 4 DEL rouge 4 Luz LED roja 4	Red LED 5 DEL rouge 5 Luz LED roja 5
1.6 (6.0)	ON Activé En	OFF Fermé OFF	 Blinking (mode indication)	OFF Fermé OFF	OFF Fermé OFF	ON Activé En
1.27 (4.8)	ON Activé En	OFF Fermé OFF	 Clignotant (indication du mode) Parpadeo (indicación de modo)	OFF Fermé OFF	ON Activé En	ON Activé En
1.1 (4.2)	ON Activé En	OFF Fermé OFF		ON Activé En	ON Activé En	ON Activé En

URINAL SETTINGS

RÉGLAGES DE L'URINOIR





































AJUSTES PARA URINARIOS

Flush Volume gpf (Lpf) Volumes de chasse gpf (Lpf) Volumen de descarga gpf (Lpf)	Violet LED DEL violette Luz LED violeta	Red LED 1 DEL rouge 1 Luz LED roja 1	Red LED 2 DEL rouge 2 Luz LED roja 2	Red LED 3 DEL rouge 3 Luz LED roja 3	Red LED 4 DEL rouge 4 Luz LED roja 4	Red LED 5 DEL rouge 5 Luz LED roja 5
0.5 (1.9)	ON Activé En	OFF Fermé OFF	 Blinking (mode indication)	OFF Fermé OFF	OFF Fermé OFF	ON Activé En
0.125 (0.5)	ON Activé En	OFF Fermé OFF	 Clignotant (indication du mode) Parpadeo (indicación de modo)	OFF Fermé OFF	ON Activé	ON Activé

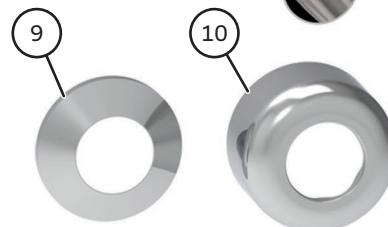
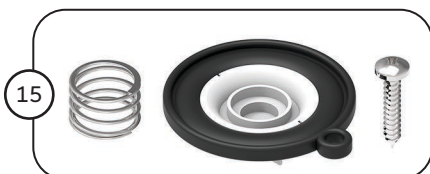
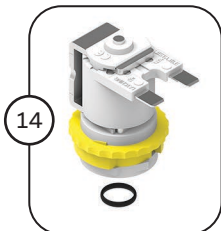
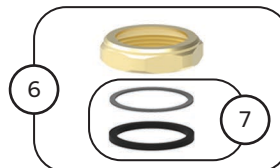
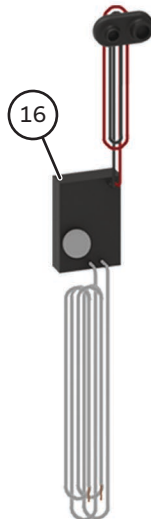
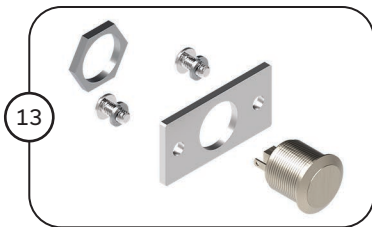
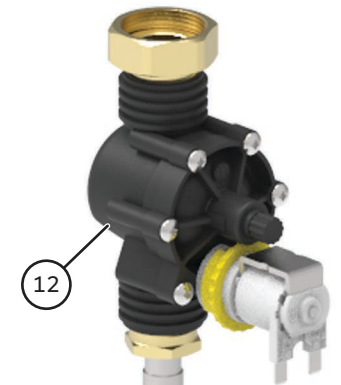
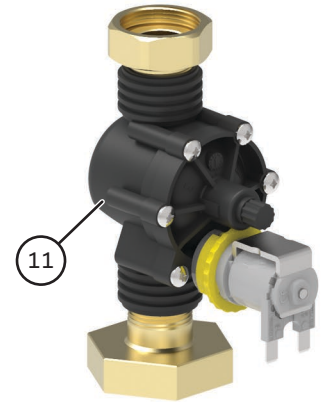
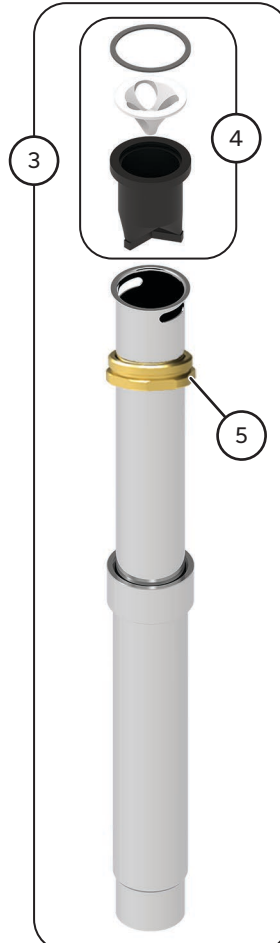
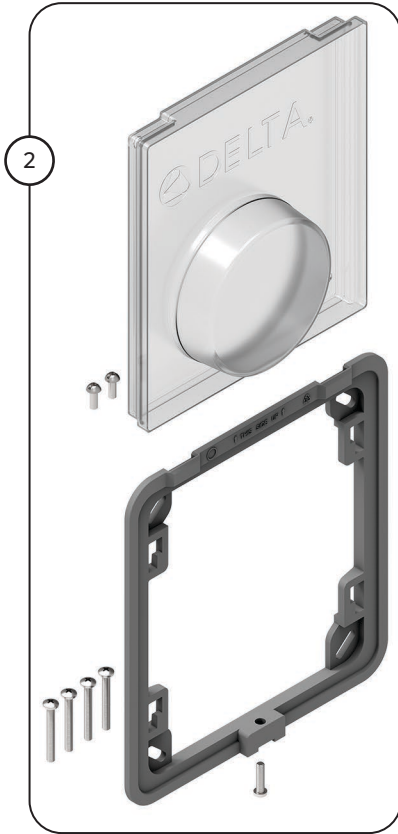
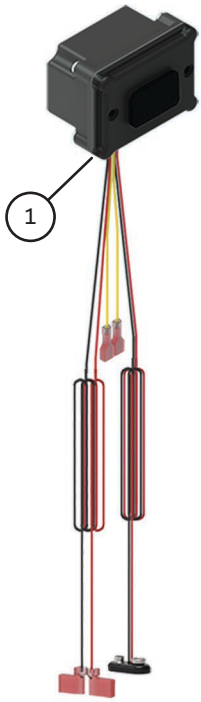
STEP 4. FLUSH VOLUME ADJUSTMENT (Adjustable Flush Volume model only)

ÉTAPE 4. RÉGLAGE DU VOLUME DE CHASSE (Modèle à volume de rinçage réglable uniquement)

PASO 4. AJUSTE DEL VOLUMEN DE DESCARGA (solo para el modelo con volumen de descarga ajustable)

Volume Adjustment gpf (Lpf) Réglage du volume gpf (Lpf) Volumen de descarga gpf (Lpf)	Violet LED DEL violette Luz LED violeta	Red LED 1 DEL rouge 1 Luz LED roja 1	Red LED 2 DEL rouge 2 Luz LED roja 2	Red LED 3 DEL rouge 3 Luz LED roja 3	Red LED 4 DEL rouge 4 Luz LED roja 4	Red LED 5 DEL rouge 5 Luz LED roja 5
No Change <i>Default Setting</i> <i>Réglage par défaut</i> <i>(Configuración predeterminada)</i>	ON Activé En 	 Blinking <i>(mode indication)</i> Clignotant <i>(indication du mode)</i> Parpadeo <i>(indicación de modo)</i>	OFF Fermé OFF 	OFF Fermé OFF 	OFF Fermé OFF 	OFF Fermé OFF 
+ 0.1 (0.375)	ON Activé En 		OFF Fermé OFF 	OFF Fermé OFF 	OFF Fermé OFF 	ON Activé En 
+ 0.06(0.25)	ON Activé En 		OFF Fermé OFF 	OFF Fermé OFF 	ON Activé En 	ON Activé En 
+ 0.03 (0.125)	ON Activé En 		OFF Fermé OFF 	ON Activé En 	ON Activé En 	ON Activé En 
- 0.03 (0.125)	ON Activé En 		ON Activé En 	ON Activé En 	ON Activé En 	ON Activé En 
- 0.06 (0.25) <i>(Not available on -19 Urinal Models)</i> <i>(Non disponible sur les modèles d'urinoirs -19)</i> <i>(No disponible en los modelos de urinario de -19)</i>	ON Activé En 		ON Activé En 	ON Activé En 	ON Activé En 	OFF Fermé OFF 
- 0.1 (0.375 Lpf) <i>(Not available on -19 Urinal Models)</i> <i>(Non disponible sur les modèles d'urinoirs -19)</i> <i>(No disponible en los modelos de urinario de -19)</i>	ON Activé En 		ON Activé En 	ON Activé En 	OFF Fermé OFF 	OFF Fermé OFF 

REPAIR PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
REPUESTOS



Item No. Article N° de artículo	Part No. N° de Pièce N.º de pieza	Description	Descripción	
1	061487A	CFV sensor water closet adjustable flush volume	Capteur de la chasse d'eau encastrée du débit réglable de la chasse pour toilette	Volumen de descarga ajustable de retrete con sensor de la válvula electrónica oculta
	061487A-42	CFV sensor 1.1 gpf (4.2 Lpf) water closet fixed flush volume	Capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée de réglage du débit fixe de 1,1 gal./min. (4,2 L/chasse) pour toilette	Volumen de descarga fijo de retrete de 1.1 gpf (4.2 Lpf) con sensor de la válvula electrónica oculta
	061487A-48	CFV sensor 1.27 gpf (4.8 Lpf) water closet fixed flush volume	Capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée du débit fixe de 1,27 gal./min. (4,8 L/chasse) pour toilette	Volumen de descarga fijo de retrete de 1.27 gpf (4.8 Lpf) con sensor de la válvula electrónica oculta.
	061487A-6	CFV sensor 1.6 gpf (6.0 Lpf) water closet fixed flush volume	Capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée du débit fixe de 1,6 gal./min. (6,0 L/chasse) pour toilette	Volumen de descarga fijo de retrete de 1.6 gpf (6.0 Lpf) con sensor de la válvula electrónica oculta.
	061488A	CFV sensor urinal adjustable flush volume	Capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée du débit réglable de la chasse pour urinoir	Volumen de descarga ajustable de urinario con sensor de la válvula electrónica oculta.
	061488A-05	CFV sensor 0.125 gpf (0.5 Lpf) urinal fixed flush volume	Capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée du débit fixe de 0,125 gal./min. (0,5 L/chasse) pour urinoir	Volumen de descarga fijo de urinario de 0.125 gpf (0.5 Lpf) con sensor de la válvula electrónica oculta.
	061488A-19	CFV sensor 0.5 gpf (1.9 Lpf) urinal fixed flush volume	Capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée du débit fixe de 0,5 gal./min. (1,9 L/chasse) pour urinoir	Volumen de descarga fijo del urinario de 0.5 gpf (1.9 Lpf) con sensor de la válvula electrónica oculta.
2	061481A	CFV plaster guard, flange and screw	Protège-plâtre, bride et vis de la soupape de chasse d'eau encastrée	Protector de yeso para la válvula electrónica oculta, brida y tornillo
3	061485A	Water closet telescopic outlet tube and vacuum breaker	Tuyau de sortie télescopique et dispositifs anti-refoulement pour toilette	Tubo telescópico de salida del retrete e igualador de presión
4	060785A	Vacuum breaker sleeve complete	Manchon de dispositif anti-refoulement complet	Funda del igualador de presión completa
5	060094A	Coupling ring	Anneau de raccordement	Junta de acoplamiento
6	060778A	1½" (38 Mm) rough coupling nut & washers	Écrou et rondelles de raccordement de 1½ po (38 mm)	Tuerca y arandelas de acoplamiento de 1½" (38 mm) sin terminación
7	060083A*	1½" (38 Mm) slip joint washers (12/pkg)	Rondelles de joints coulissants 1½ po (38 mm) (12/pqt)	Arandelas de junta deslizante de 1½" (38 mm) (12 por paquete)
8	060895A	1½" X 16" (38 x 406 mm) tube	Tuyau de 1 1/2 po x 16 po (38 x 406 mm)	Tubo de 1½" X 16" (38 x 406 mm)
9	060003A	Wall flange	Bride murale	Brida de pared
10	060004A	1½" (38 mm) spud flange	Bride de raccordement 1½ po (38 mm)	Brida de acople de 1½" (38 mm)
11	061482A	Solenoid assembly water closet	Ensemble de solénoïde pour toilette	Montaje del solenoide de retrete
12	061483A	Solenoid assembly urinal	Ensemble de solénoïde pour urinoir	Montaje del solenoide de urinario
13	061484A	CFV switch and plate	Interrupteur et plaque pour soupape de chasse d'eau encastrée	Interruptor y placa para la válvula electrónica oculta
14	061480A	Solenoid - coil and o-ring	Bobine et joint torique du solénoïde	Solenoid - bobina y junta tórica
15	061479A*	Solenoid - diaphragm, spring and screw (12/pkg)	Diaphragme, ressort et vis du solénoïde (pqt de 12)	Solenoid - diafragma, muelle y tornillo (12 por paquete)
16	060683A**	24VAC to 6VDC converter	Convertisseur 24VAC à 6VDC	Convertidor de 24 VCA a 6 V CC

NOTICE

- * Package quantities may change. Check the parts section of the latest Delta Commercial Faucet Price List for current quantities.
- ** Each individual hardwired sensor module requires its own 24 VAC to 6 VDC hardwire converter.

AVIS

- * Les quantités par paquet peuvent varier. Consultez la section des pièces de la dernière liste de prix des robinets commerciaux Delta pour connaître les quantités actuelles.
- ** Chaque module de capteur individuel câblé requiert son propre convertisseur filé de 24 VCA à 6 VCC.

AVISO

- * Las cantidades por paquete pueden variar. Consulte la sección sobre las piezas de la última lista de precios de grifos comerciales de Delta para conocer las cantidades actuales.
- ** Cada módulo de sensor con conexión eléctrica individual requiere su propio convertidor de cableado de 24 VCA a 6 V CC.

Item No. Article N° de artículo	Part No. N° de Pièce N.º de pieza	Description	Description	
Accessories (Sold Separately) Accessoires (Vendus séparément) Accesorios (se venden por separado)				
Not Shown	061486A	CFV Vacuum Breaker Wrench	Clé pour le dispositif anti-refoulement de la soupape de chasse d'eau encastrée	Llave del igualador de presión para la válvula electrónica oculta
	060704A	Transformer (110 to 24 VAC) for 5 sensor modules	Transformateur (110 à 24 VCA) pour modules à 5 capteurs	Transformador (110 a 24 VCA) para 5 módulos de sensor
	060771A	Transformer (110 to 24 VAC) for 10 sensor modules	Transformateur (110 à 24 VCA) pour modules à 10 capteurs	Transformador (110 a 24 VCA) para 10 módulos de sensor

NOTICE

- * Package quantities may change. Check the parts section of the latest Delta Commercial Faucet Price List for current quantities.
- ** Each individual hardwired sensor module requires its own 24 VAC to 6 VDC hardwire converter.

AVIS

- * Les quantités par paquet peuvent varier. Consultez la section des pièces de la dernière liste de prix des robinets commerciaux Delta pour connaître les quantités actuelles.
- ** Chaque module de capteur individuel câblé requiert son propre convertisseur filé de 24 VCA à 6 VCC.





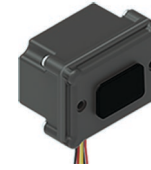

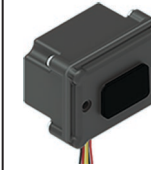
AVISO

- * Las cantidades por paquete pueden variar. Consulte la sección sobre las piezas de la última lista de precios de grifos comerciales de Delta para conocer las cantidades actuales.
- ** Cada módulo de sensor con conexión eléctrica individual requiere su propio convertidor de cableado de 24 VCA a 6 V CC.

CFV SENSOR CONFIGURATION TABLE

TABLEAU DE CONFIGURATION DU CAPTEUR DE LA SOUPAPE DE CHASSE D'EAU ENCASTRÉE

TABLA DE CONFIGURACIÓN DEL SENSOR DE LA VÁLVULA ELECTRÓNICA OCULTA

	Urinal Urinoir Urinal			Water Closet Toilette Water Closet			
	Fixed * Fixe * Fijo *		Adjustable Réglable Ajustable	Fixed * Fixe * Fijo *		Fixed Fixe Fijo	Adjustable Réglable Ajustable
	0.125 gpf (0.5 Lpf) 0,125 gpf (0,5 Lpf)	0.5 gpf (1.9 Lpf) 0,5 gpf (1,9 Lpf)	0.5 gpf (1.9 Lpf) 0,5 gpf (1,9 Lpf)	1.1 gpf (4.2 Lpf) 1,1 gpf (4,2 Lpf)	1.27 gpf (4.8 Lpf) 1,27 gpf (4,8 Lpf)	1.6 gpf (6.0 Lpf) 1,6 gpf (6,0 Lpf)	1.6 gpf (6.0 Lpf) 1,6 gpf (6,0 Lpf)
CFV Sensor Capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée Sensor de la válvula electrónica oculta	061488A-05 	061488A-19 	061488A 	061487A-42 	061487A-48 	061487A-6 	061487A 

NOTICE

- * WaterSense® compliant when paired with a WaterSense® fixture rated for the same flush volume.

AVIS

- * Conforme à la norme WaterSense^{MD} lorsque jumelé à un appareil WaterSense^{MD} ayant le même débit de chasse.

AVISO

- * Cumple con WaterSense® cuando se combina con una unidad WaterSense® con el mismo volumen de descarga.

TROUBLESHOOTING DÉPANNAGE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

NOTICE

- We recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.
- **DO NOT USE EXCESSIVE FORCE** to close the inlet stop stem. We **RECOMMEND** that the flushometer be flushed while closing the inlet stop. The noise created by the water flow or the flow into the fixture will stop when the inlet water is shut off.

Problem	Indicator	Cause	Solution
Excessive noise	Excessive noise	High pressure may lead to an increase in noise	<p>NOTICE While the AD™ Flush Valve will operate up to 125 PSI, the preferred operating range is between 35 to 65 PSI.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lower the flow rate by reducing the flowing pressure upstream of the Flush Valve by adjusting the ball valve (B). 2. Close the ball valve (B) and slowly open the ball valve to desired flow.
Excessive water flow rate	Splashing of water out of the fixture.	Inlet ball valve may be open too much.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce the flow pressure: <ol style="list-style-type: none"> a. Lower the flow rate by reducing the flowing pressure upstream of the Flush Valve by adjusting the ball valve (B). b. Close the ball valve (B) and slowly open the ball valve (B) to desired flow. 2. Other options include installing a Pressure Reducing Valve (PRV).
		High pressure may lead to excessive water flow	<ol style="list-style-type: none"> 3. If the Flush Valve is an adjustable model, decrease the flow rate on the controller. See - "Program Settings (see Figure 13)" on page 25
Shortage of water to properly flush bowl	Fixture does not clear waste.	Ball valve (B) may not be open enough	<ol style="list-style-type: none"> 1. OPEN ball valve (B) fully.
		Supply line may be blocked or under sized	<ol style="list-style-type: none"> 2. CHECK supply line for size or obstruction, partially closed gate or other supply line valve, corroded or under size water piping.
		Not enough water pressure and/or flow rate	<ol style="list-style-type: none"> 3. CHECK water pressure and flow rate. <ol style="list-style-type: none"> a. Water supply may be restricted upstream. b. Open any devices being used to restrict pressure and/or flow rate to the Flush Valve (PRV, ball valves, etc)
Continuous flushing	Flush Valve does not stop after cycle is complete	The wire polarities of the solenoid is inverted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the red wire at the positive spade connector (+) and the black wire at the negative spade connector (-) on the solenoid (D-3).
	Flush Valve stop and start after initiating cycle		
	Flush Valve does not stop after cycle is complete	Diaphragm/Guide Assembly obstructed or damaged.	<ol style="list-style-type: none"> 2. Check for damage and alignment of the diaphragm. 3. Replace Diaphragm/Guide Assembly if required. See "061479A - Diaphragm Kit Replacement (see Figure 16)" on page 39
Valve will not flush	Flush Valve has been serviced and DOES NOT operate	Re-assembled incorrectly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check all wires and energy source are connected and fully functioning. See "Step 2. Hardwire Operated Models - Electrical Connection (see Figure 9)" on page 21 or "Step 3. Battery Operated Models - Electrical Connections (see Figure 10)" on page 22.
		High pressure may cause malfunction	<ol style="list-style-type: none"> 2. Reduce the flow pressure: <ol style="list-style-type: none"> a. Lower the flow rate by reducing the flowing pressure upstream of the Flush Valve by adjusting the ball valve (B). b. Close the ball valve (B) and slowly open the ball valve (B) to desired flow. 3. Other options include installing a Pressure Reducing Valve (PRV).
		Water supply is turned off	<ol style="list-style-type: none"> 4. Verify water supply is turned on
	The red LED 5 blinking every 3 seconds Flush Valve can be only operated through the override button	Low battery strength	<ol style="list-style-type: none"> 5. Replace batteries, see "Battery Replacement (Battery Operated models Only)" on page 38
Slight water leak into fixture	Water running into fixture when Flush Valve not activated.	Diaphragm may be dirty or damaged.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for damage. 2. Replace Diaphragm Assembly if required. See "061479A - Diaphragm Kit Replacement (see Figure 16)" on page 39
Leak at ball valve joint	When the water is turned on, there is a leak around the nut at ball valve	O-ring was not installed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verify o-ring (B-1) installation, see "Step 2. Solenoid Assembly and Valve Box (I) Installation (see Figure 2)" on page 12
Ball valve interferes with the rear box	The valve box is not orientated parallel to the wall	The ball valve and/or solenoid assembly was installed incorrectly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verify valve box (I) installation, see "Step 2. Solenoid Assembly and Valve Box (I) Installation (see Figure 2)" on page 12
Cover plate does not slide down to the lock position	Once inserting the cover plate, it does not slide down and can be pulled easily	The wall flange (U) was over tighten	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slightly loosen the 4 screws (W) from the wall flange (U)

NOTICE If the issue persists, contact Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada).

AVIS

- Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta^{MD}.
- **NE PAS UTILISER DE FORCE EXCESSIVE** pour fermer l'arrêt d'arrivée d'eau. Nous **RECOMMANDONS** d'actionner le robinet de chasse en fermant l'arrêt d'arrivée d'eau. Le bruit créé par le débit d'eau ou l'écoulement dans l'appareil s'arrête lorsque l'arrivée d'eau est fermée.

Problème	Indice	Cause	Solution
Bruit excessif	Bruit excessif	Une pression élevée peut causer une augmentation du bruit	AVIS Bien que la soupape de chasse ADMC puisse fonctionner jusqu'à 125 PSI, la fourchette de fonctionnement recommandée se situe entre 35 et 65 PSI. <ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez le débit en diminuant la pression en amont de la soupape de chasse en réglant la soupape à bille (B). 2. Fermez la soupape à bille (B) et ouvrez-la lentement jusqu'au débit souhaité.
Débit d'eau excessif	Éclaboussures d'eau en dehors de la toilette/urinoir.	L'arrivée d'eau de la soupape à bille est peut-être trop ouverte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez la pression du débit : <ol style="list-style-type: none"> a. Réduisez le débit en diminuant la pression en amont de la soupape de chasse en réglant la soupape à bille (B). b. Fermez la soupape à bille (B) et ouvrez-la lentement jusqu'au débit souhaité. 2. D'autres options incluent l'installation d'un réducteur de pression.
		Une pression élevée peut causer un débit d'eau excessif	<ol style="list-style-type: none"> 3. Si la soupape de chasse est un modèle réglable, diminuez le débit sur le contrôleur. Voir - « Paramètres du programme (voir Figure 13) » à la page 25
Manque d'eau pour vidanger correctement la cuvette	La cuvette n'évacue pas les déchets.	La soupape à bille (B) n'est peut-être pas assez ouverte	<ol style="list-style-type: none"> 1. OUVREZ complètement la soupape à bille.
		La conduite d'alimentation peut être bloquée ou sous-dimensionnée.	<ol style="list-style-type: none"> 2. VÉRIFIEZ que la conduite d'alimentation n'est pas bloquée ainsi que sa dimension, la fermeture partielle d'un robinet-soupape ou d'une autre soupape de la conduite d'alimentation, la corrosion ou le sous-dimensionnement de la tuyauterie.
		La pression et/ou le débit de l'eau sont insuffisants	<ol style="list-style-type: none"> 3. VÉRIFIEZ la pression et le débit de l'eau. <ol style="list-style-type: none"> a. L'alimentation en eau peut être restreinte en amont. b. Ouvrez tous les dispositifs utilisés pour limiter la pression et/ou le débit vers le robinet de chasse (réducteur de pression, soupape à bille, etc.)
Chasse d'eau continue	La soupape de chasse ne s'arrête pas après la fin du cycle	La polarité des fils du solénoïde est inversée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez le fil rouge à la broche positive (+) et le fil noir à la broche négative (-) du solénoïde (D-3).
	Arrêt et démarrage de la soupape de chasse d'eau après le lancement du cycle		
	La soupape de chasse ne s'arrête pas après la fin du cycle	L'ensemble du diaphragme/guide est obstrué ou endommagé.	<ol style="list-style-type: none"> 2. Vérifiez que le diaphragme n'est pas endommagé ainsi que son alignement. 3. Remplacez l'ensemble du diaphragme/guide si nécessaire. Voir « 061479A – Ensemble de remplacement du diaphragme (voir Figure 16) » à la page 39
La soupape de chasse ne fonctionne pas	La soupape de chasse a été réparée et ne fonctionne pas	Réassemblée incorrectement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que tous les fils et la source d'énergie sont bien branchés et fonctionnent parfaitement. Voir « Étape 2. Raccordement électrique des modèles câblés (voir Figure 9) » à la page 21 ou « Étape 3. Raccordement électrique des modèles fonctionnant à piles (voir Figure 10) » à la page 22.
		Une pression élevée peut entraîner un mauvais fonctionnement	<ol style="list-style-type: none"> 2. Réduisez la pression du débit : <ol style="list-style-type: none"> a. Réduisez le débit en diminuant la pression en amont de la soupape de chasse en réglant la soupape à bille (B). b. Fermez la soupape à bille (B) et ouvrez-la lentement jusqu'au débit souhaité. 3. D'autres options incluent l'installation d'un réducteur de pression.
		L'alimentation en eau est coupée	<ol style="list-style-type: none"> 4. Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte
	Le voyant rouge 5 clignote toutes les 3 secondes, la soupape de chasse ne peut être actionnée que par le bouton de commande	Piles faibles	<ol style="list-style-type: none"> 5. Remplacez les piles, voir « Remplacement des piles (modèles à piles uniquement) » à la page 28
Légère fuite d'eau dans la cuvette/urinoir	De l'eau s'écoule dans la toilette/urinoir lorsque la soupape de chasse n'est pas activée.	Le diaphragme est peut-être sale ou endommagé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez qu'il n'est pas endommagé. 2. Remplacez l'ensemble du diaphragme/guide si nécessaire. Voir « 061479A – Ensemble de remplacement du diaphragme (voir Figure 16) » à la page 39
Fuite au niveau du joint de la soupape à bille	Lorsque l'eau est ouverte, il y a une fuite autour de l'écrou de la soupape à bille	Le joint torique n'a pas été installé	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'installation du joint torique (B-1), voir « Étape 2. Installation de l'ensemble de solénoïde et du boîtier de la soupape (i) (voir Figure 2) » à la page 12
La soupape à bille interfère avec le boîtier arrière	Le boîtier de la soupape n'est pas orienté parallèlement au mur	La soupape à bille et/ou l'ensemble solénoïde n'est pas bien installé	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'installation du boîtier de la soupape (I), voir « Étape 2. Installation de l'ensemble de solénoïde et du boîtier de la soupape (i) (voir Figure 2) » à la page 12

AVIS Si le problème persiste, communiquez avec le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada).

Problème	Indice	Cause	Solution
La plaque de finition ne glisse pas vers le bas jusqu'à la position de verrouillage	Une fois la plaque de finition insérée, elle ne glisse pas vers le bas et peut être tirée facilement	La bride murale (U) a été trop serrée	1. Desserrez légèrement les 4 vis (W) de la bride murale (U)

AVIS Si le problème persiste, communiquez avec le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada).

AVISO

- Le recommandamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.
- **NO UTILICE FUERZA EXCESIVA** para cerrar el vástago de tope de entrada. **RECOMENDAMOS** hacer una descarga con el fluxómetro mientras se cierra el tope de entrada. El ruido creado por el flujo de agua o el flujo que entra en la unidad se detendrá cuando se cierre la entrada de agua.

Problema	Indicador	Causa	Solución
Ruido excesivo	Ruido excesivo	La presión elevada puede provocar un aumento del ruido	AVISO Aunque la válvula de descarga AD™ funcionará hasta 125 libras por pulgada cuadrada, el rango de funcionamiento preferido es entre 35 y 65 libras por pulgada cuadrada. 1. Disminuya el flujo reduciendo la presión del flujo del agua arriba de la válvula de descarga ajustando la válvula de bola (B). 2. Cierre la válvula de bola (B) y ábrala lentamente hasta alcanzar el flujo deseado.
Flujo excesivo de agua	Hay salpicaduras de agua fuera de la unidad	La válvula de bola de entrada puede estar demasiado abierta	1. Reducir la presión del flujo de agua: a. Disminuya el flujo reduciendo la presión del flujo del agua arriba de la válvula de descarga ajustando la válvula de bola (B). b. Cierre la válvula de bola (B) y abra lentamente la válvula de bola (B) hasta el flujo deseado. 2. Otras opciones incluyen la instalación de una válvula reductora de presión.
		La presión elevada puede provocar un flujo de agua excesivo	3. Si la válvula de descarga es un modelo ajustable, disminuya el flujo en el controlador. Consulte la sección " Ajustes del programa (consulte la figura 13) " en la página 25 .
Falta de agua para descargar correctamente la taza	La unidad no elimina los residuos	Es posible que la válvula de bola (B) no esté lo suficientemente abierta	1. ABRA completamente la válvula de bola (B).
		La línea de suministro puede estar obstruida o puede tener un tamaño insuficiente	2. VERIFIQUE el tamaño u obstrucción de la línea de suministro, compuerta parcialmente cerrada u otra válvula de la línea de suministro, tuberías de agua corroídas o de tamaño insuficiente.
		Presión y/o flujo de agua insuficientes	3. COMPRUEBE la presión del agua y el flujo. a. El suministro de agua puede estar restringido en otra parte. b. Abra todos los dispositivos utilizados para restringir la presión o el flujo a la válvula de descarga (válvula reductora de presión, válvulas de bola, etc.).
Descarga continua	La válvula de descarga no se detiene una vez finalizado el ciclo	La polaridad de los hilos del solenoide está invertida	1. Inserte el cable rojo en el conector de pala positivo (+) y el cable negro en el conector de pala negativo (-) del solenoide (D-3).
	La válvula de descarga se detiene y comienza tras iniciar el ciclo		
	La válvula de descarga no se detiene una vez finalizado el ciclo	Montaje de diafragma/guía obstruido o dañado	2. Compruebe si el diafragma está dañado y alineado. 3. Sustituya el montaje de diafragma/guía si es necesario. Consulte la sección " 061479A - Sustitución del kit del diafragma (consulte la figura 16) " en la página 39 .
La válvula no descarga	Se ha reparado la válvula de descarga y NO funciona	Se ha montado de manera incorrecta	1. Compruebe que todos los cables y la fuente de electricidad están conectados y funcionan correctamente. Consulte el " PASO 2. Modelos que funcionan con conexión eléctrica - Conexión eléctrica (consulte la figura 9) " en la página 21 o el " PASO 3. Modelos a baterías - Conexiones eléctricas (consulte la figura 10) " en la página 22 .
		La presión elevada puede provocar que funcione mal	2. Reducir la presión del flujo de agua: a. Disminuya el flujo reduciendo la presión del flujo del agua arriba de la válvula de descarga ajustando la válvula de bola (B). b. Cierre la válvula de bola (B) y abra lentamente la válvula de bola (B) hasta el flujo deseado. 3. Otras opciones incluyen la instalación de una válvula reductora de presión.
		Se corta el suministro de agua	4. Verifique que el suministro de agua esté abierto.
	La luz LED roja 5 parpadea cada 3 segundos La válvula de descarga solo puede accionarse mediante el botón de anulación	Batería baja	5. Reemplace las baterías, consulte la sección " Reemplazo de baterías (Solo para modelos a baterías) " en la página 38 .

AVISO Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico Comercial de Delta al **1-800-387-8277** (Canadá)

Problema	Indicador	Causa	Solución
Ligera fuga de agua en la unidad	Entra agua en la unidad cuando la válvula de descarga no está activada	El diafragma puede estar sucio o dañado	6. Compruebe si hay daños. 7. Sustituya el montaje del diafragma si es necesario. Consulte la sección " 061479A - Sustitución del kit del diafragma (consulte la figura 16) " en la página 39
Fuga en la junta de la válvula de bola	Cuando se abre el agua, hay una fuga alrededor de la tuerca de la válvula de bola	La junta tórica no estaba instalada	1. Verifique la instalación de la junta tórica (B-1), consulte el " PASO 2. Instalación del montaje del solenoide y la caja para la válvula (I) (consulte la figura 2) " en la página 12
La válvula de bola interfiere con la cisterna trasera	La caja para la válvula no está orientada en paralelo a la pared	La válvula de bola y/o el montaje del solenoide se instalaron incorrectamente	1. Verifique la instalación de la caja para la válvula (I), consulte el " PASO 2. Instalación del montaje del solenoide y la caja para la válvula (I) (consulte la figura 2) " en la página 12
La cubierta no se desliza hacia abajo hasta la posición de cierre	Una vez insertada la placa de la cubierta, no se desliza hacia abajo y se puede tirar de ella fácilmente	La brida de pared (U) estaba demasiado apretada	1. Afloje ligeramente los 4 tornillos (W) de la brida de pared (U)

AVISO Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico Comercial de Delta al **1-800-387-8277** (Canadá)

MAINTENANCE
ENTRETIEN
MANTENIMIENTO

CLEANING INSTRUCTIONS

This Delta Commercial Flushometer is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give years of trouble-free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although the finish is extremely durable, it can be **DAMAGED** by **ACIDIC CLEANERS** (example - cleaners designed specifically for vitreous china lavatories and water closets), **HARSH ABRASIVES** or **POLISH**. To clean, simply wipe the surface with a damp soft cloth and blot dry with a soft cloth. Avoid directing water spray or cleaners directly at sensor lens.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Cette soupape de chasse d'eau Delta Commercial est conçue et fabriquée conformément aux normes les plus élevées de qualité et de performance. Si l'entretien est effectué correctement, vous bénéficierez de nombreuses années d'utilisation sans aucun problème. Nettoyer avec soin ce produit. Malgré un fini chromé extrêmement durable, il peut être **ENDOMMAGÉ** par des **NETTOYANTS ACIDES** (exemple - nettoyeurs conçus spécialement pour locaux sanitaires et cabinets vitrifiés), **ABRASIFS FORTS** ou **PRODUITS DE POLISSAGE**. Pour nettoyer, essuyer avec un linge doux humide et assécher avec un linge doux. Évitez de diriger des jets d'eau ou de nettoyeur directement sur la lentille du capteur.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

El fluxómetro comercial de Delta está diseñado y fabricado de acuerdo con los más altos estándares de calidad y rendimiento. Con el cuidado adecuado, brindará años de servicio sin problemas. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque el acabado es extremadamente duradero, los **LIMPIADORES ÁCIDOS** (por ejemplo, limpiadores diseñados específicamente para retretes y retretes de porcelana vítrea), **ABRASIVOS FUERTES** o **PULIDORES** pueden **DANAR** el producto. Para limpiar, simplemente pase un paño húmedo por la superficie y séquela con un paño suave. Evite rociar agua o productos de limpieza directamente sobre la lente del sensor.

BATTERY REPLACEMENT *(Battery Operated models Only)*

REEMPLACEMENT DES PILES *(Modèles à piles uniquement)*

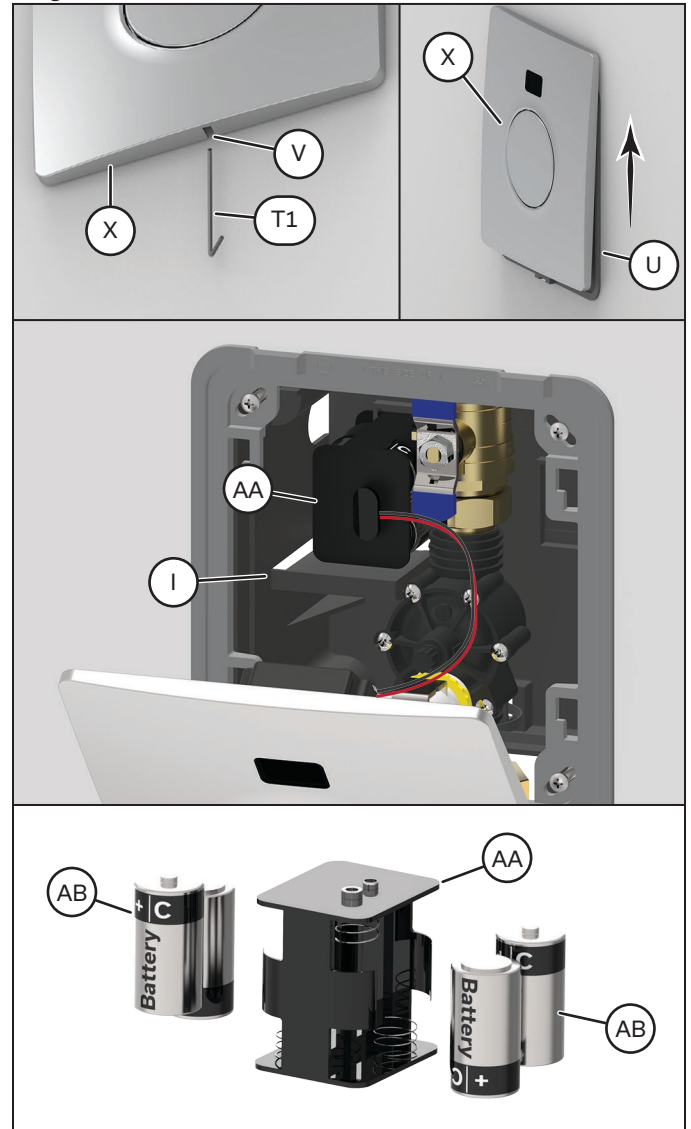
REEMPLAZO DE BATERÍAS *(Solo para modelos a baterías)*

1. Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
2. Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
3. Remove the battery holder (AA) from the valve box (I), and replace the 4 - "C" alkaline battery (AB).
4. Re-install the sensor plate (X), and verify the flush valve is working.

1. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
2. Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
3. Retirez le support des piles (AA) du boîtier de la soupape (I) et remplacez les 4 piles alcalines « C » (AB).
4. Réinstallez la plaque du capteur (X) et vérifiez que la soupape de chasse d'eau fonctionne.

1. Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
2. Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
3. Retire el portabaterías (AA) de la caja para la válvula (I), y sustituya las 4 baterías alcalinas - "C" (AB).
4. Vuelva a instalar la placa del sensor (X) y compruebe que la válvula de descarga funciona.

Figure 15



061479A - DIAPHRAGM KIT REPLACEMENT (see Figure 16)

061479A – ENSEMBLE DE REMPLACEMENT DU DIAPHRAGME (voir Figure 16)

061479A - SUSTITUCIÓN DEL KIT DEL DIAFRAGMA

(consulte la figura 16)

1. Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
2. Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
3. Turn the ball valve (B) to the "OFF" position.
4. Disconnect the sensor plate red wire (X-2) and the black wire (X-3) going to the solenoid (C-3) spade connectors.
5. Remove the 6 screws (C-4) using a Phillips' screwdriver, carefully remove the solenoid cap (C-5).
6. Replace the diaphragm (C-7), re-using the spring (C-6).
7. Re-install the solenoid cap (C-5) and secure it with the 6 screws (C-4), tight to 28in-lbs of torque.

⚠ CAUTION DO NOT overtighten the screws (C-4).

8. Re-connect the sensor plate red wire (X-2) to the positive (+) spade connector of the solenoid (C-3) and the black wire (X-3) on the negative (-) spade connector of the solenoid (C-3).
9. Turn the ball valve (B) slowly to the "ON" position and check for leaks.
10. Flush the unit to verify it is working.
11. Re-install sensor plate (X).

1. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
2. Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
3. Tournez la soupape à bille (B) en position « FERMÉE ».
4. Débranchez le fil rouge (X-2) et le fil noir (X-3) de la plaque du capteur allant vers les broches de raccordement du solénoïde (C-3).
5. Retirez les 6 vis (C-4) à l'aide d'un tournevis Phillips, puis retirez avec précaution le capuchon du solénoïde (C-5).
6. Remplacez le diaphragme (C-7) en réutilisant le ressort (C-6).
7. Réinstallez le capuchon du solénoïde (C-5) et fixez-le avec les 6 vis (C-4), en les serrant à un couple de 28 po-lb.

⚠ ATTENTION NE SERREZ PAS trop les vis (C4).

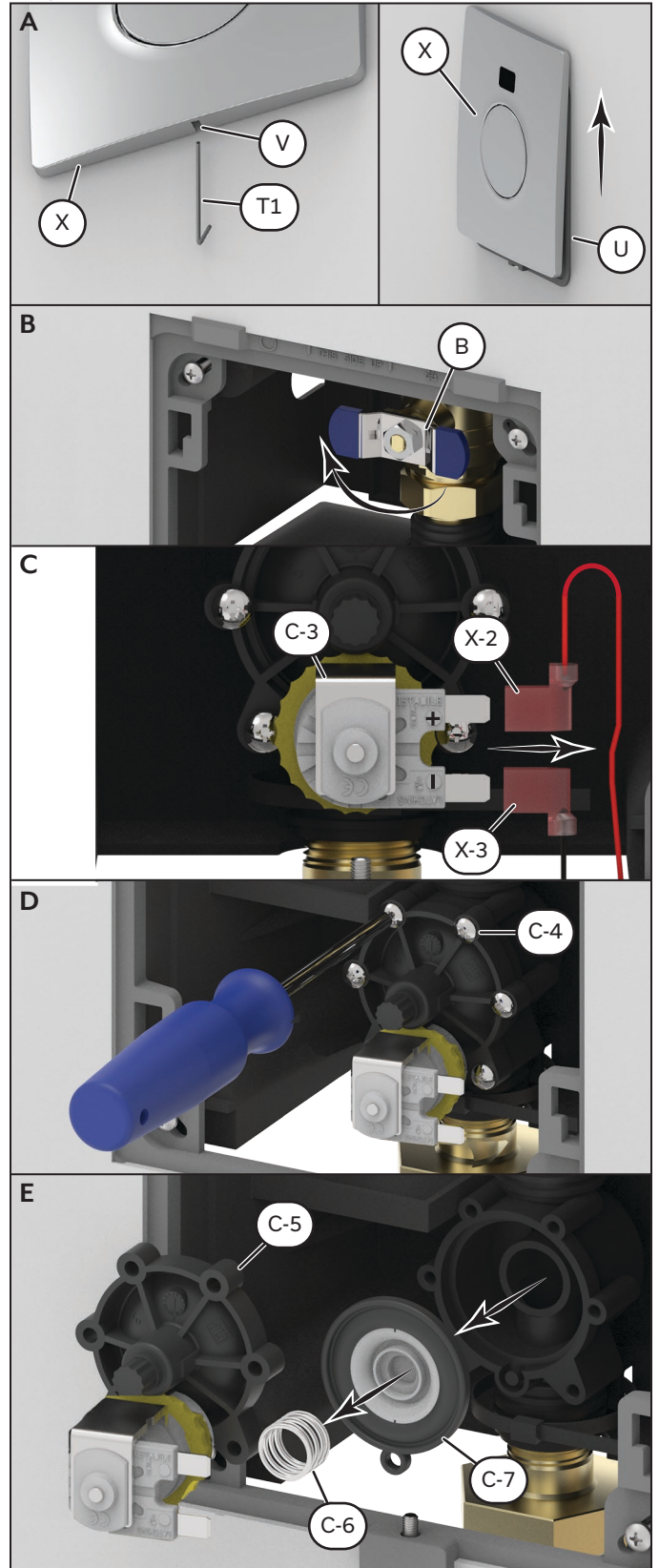
8. Raccordez de nouveau le fil rouge (X-2) de la plaque du capteur à la broche positive (+) du solénoïde (C-3) et le fil noir (X-3) à la broche négative (-) du solénoïde (C-3).
9. Tournez lentement la soupape à bille (B) en position « OUVERTE » et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
10. Faites fonctionner l'unité pour vérifier qu'elle est opérationnelle.
11. Réinstallez la plaque du capteur (X).

1. Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
2. Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
3. Gire la válvula de bola (B) a la posición "OFF" (cerrado).
4. Desconecte el cable rojo (X-2) de la placa del sensor y el cable negro (X-3) que va a los conectores de pala del solenoide (C-3).
5. Retire los 6 tornillos (C-4) utilizando un destornillador Phillips, retire con cuidado la tapa del solenoide (C-5).
6. Sustituya el diafragma (C-7), reutilizando el muelle (C-6).
7. Vuelva a instalar la tapa del solenoide (C-5) y fíjela con los 6 tornillos (C-4), apretados a un torque de 28 in-lbs.

⚠ ATENCIÓN NO apriete demasiado los tornillos (C-4).

8. Vuelva a conectar el cable rojo de la placa del sensor (X-2) al conector de pala positivo (+) del solenoide (C-3) y el cable negro (X-3) en el conector de pala negativo (-) del solenoide (C-3).
9. Gire lentamente la válvula de bola (B) a la posición "ON" (abierto) y compruebe si hay fugas.
10. Haga una descarga en la unidad para comprobar que funciona.
11. Vuelva a instalar la placa del sensor (X).

Figure 16



061480A - SOLENOID - COIL AND O-RING

REPLACEMENT (see Figure 17)

061480A - REMPLACEMENT DE LA BOBINE ET DU JOINT TORIQUE DU SOLÉNOÏDE (voir Figure 17)

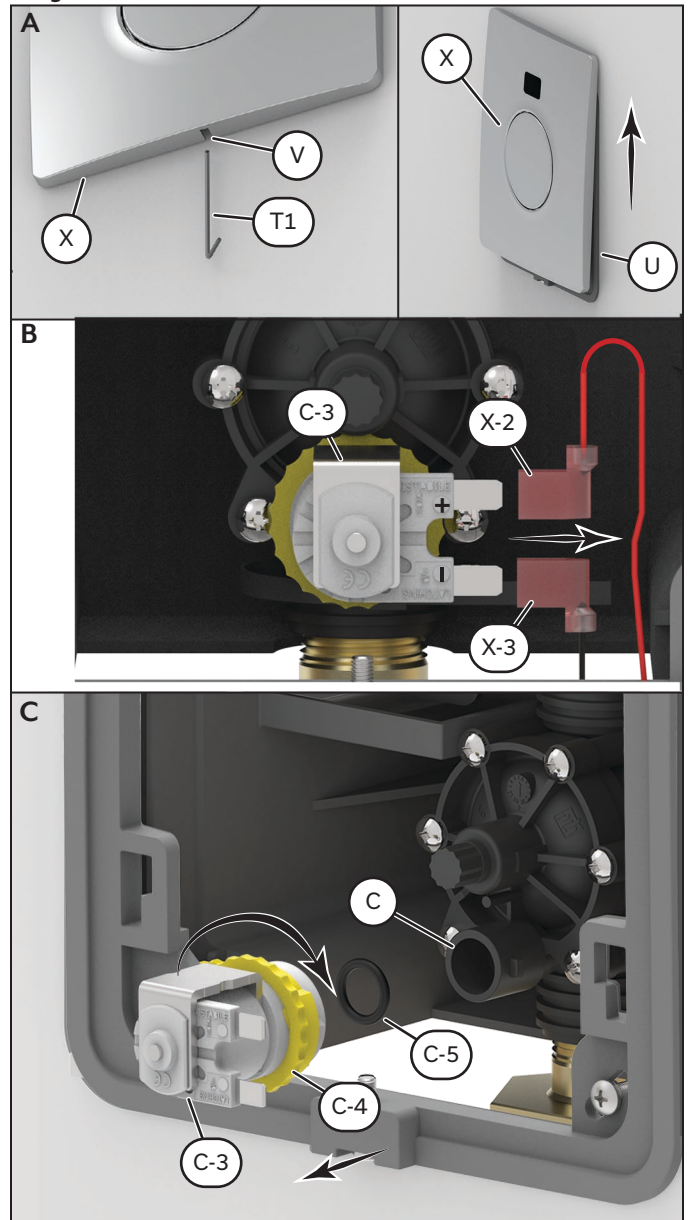
061480A - SOLENOIDE - REEMPLAZO DE LA BOBINA Y JUNTA TÓRICA (consulte la figura 17)

1. Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
2. Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
3. Disconnect the sensor plate red wire (X-2) and the black wire (X-3) going to the solenoid (C-3) spade connectors.
4. Lift the yellow solenoid ring (C-4) and rotate the solenoid (C-3) counter-clockwise until it comes off the solenoid assembly (C).
5. Check to make sure the solenoid o-ring (C-5) came out also.
6. Clean or replace solenoid (C-3) and solenoid o-ring (C-5) as required.

1. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
2. Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
3. Débranchez le fil rouge (X-2) et le fil noir (X-3) de la plaque du capteur allant vers les broches de raccordement du solénoïde (C-3).
4. Soulevez l'anneau jaune du solénoïde (C-4) et tournez le solénoïde (C-3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se détache de l'ensemble (C).
5. Vérifiez que le joint torique du solénoïde (C-5) est également sorti.
6. Nettoyez ou remplacez le solénoïde (C-3) et son joint torique (C-5) selon les besoins.

1. Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
2. Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
3. Desconecte el cable rojo (X-2) de la placa del sensor y el cable negro (X-3) que va a los conectores de pala del solenoide (C-3).
4. Levante la junta amarilla del solenoide (C-4) y gire el solenoide (C-3) en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que se salga del montaje del solenoide (C).
5. Compruebe que la junta tórica del solenoide (C-5) también ha salido.
6. Limpie o sustituya el solenoide (C-3) y la junta tórica del solenoide (C-5) según sea necesario.

Figure 17



060785A - VACUUM BREAKER SLEEVE COMPLETE

(see Figure 18)

060785A - MANCHON DE DISPOSITIF ANTI-REFOULEMENT COMPLET (voir Figure 18)

060785A - FUNDA DEL IGUALADOR DE PRESIÓN COMPLETA (consulte la figura 18)

1. Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
2. Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
3. Disconnect the sensor plate red wire (X-2) and the black wire (X-3) going to the solenoid (C-3) spade connectors.
4. Turn the ball valve (B) to the "OFF" position.
5. Remove cable tie (J) from the bottom of the solenoid assembly (C).
6. Using a wrench, disconnect the solenoid inlet fitting (C-1) from the ball valve (B).
7. Using a wrench disconnect the solenoid outlet fitting (C-2) from the telescopic tube assembly (M).

NOTICE Removal of the solenoid (C-3) will give you more room to disconnect the solenoid outlet fitting (C-2). See - "[061480A - Solenoid - Coil and O-Ring Replacement \(see Figure 17\)](#)" on page 40 for instructions.

8. Carefully remove the solenoid assembly (C) from the valve box (I).
9. Remove vacuum breaker assembly (K) from the telescopic tube assembly (M) and clean or replace as required.
10. Re-install the solenoid assembly (C):
 - a. Tighten solenoid outlet fitting (C-2) to the telescopic tube assembly (M).
 - b. Tighten the solenoid inlet fitting (C-1) to the ball valve (B).

CAUTION

- Verify the ball valve - o-ring (B-1) is installed on the bottom of the ball valve.
 - **DO NOT** overtighten the solenoid outlet fitting (C-2) and inlet fitting (C-1).
11. Install a cable tie (J) to secure the bottom of the solenoid assembly (C) to the valve box (I).
 12. Turn the white solenoid (C-3) so that it is facing toward the side of the valve box (I).
 13. Connect the sensor plate red wire (X-2) to the positive (+) spade connector of the solenoid (C-3) and the black wire (X-3) on the negative (-) spade connector of the solenoid (C-3).
 14. Turn the ball valve (B) slowly to the "ON" position and check for leaks.
 15. Flush the unit to verify it is working.
 16. Re-install the sensor plate (X).

1. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
2. Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
3. Débranchez le fil rouge (X-2) et le fil noir (X-3) de la plaque du capteur allant vers les broches de raccordement du solénoïde (C-3).
4. Tournez la soupape à bille (B) en position « FERMÉE ».
5. Enlevez le serre-câble (J) de la partie inférieure de l'ensemble du solénoïde (C).
6. À l'aide d'une clé, déconnectez le raccord d'arrivée du solénoïde (C-1) de la soupape à bille (B).
7. À l'aide d'une clé, détachez le raccord de sortie du solénoïde (C-2) de l'ensemble du tuyau télescopique (M).

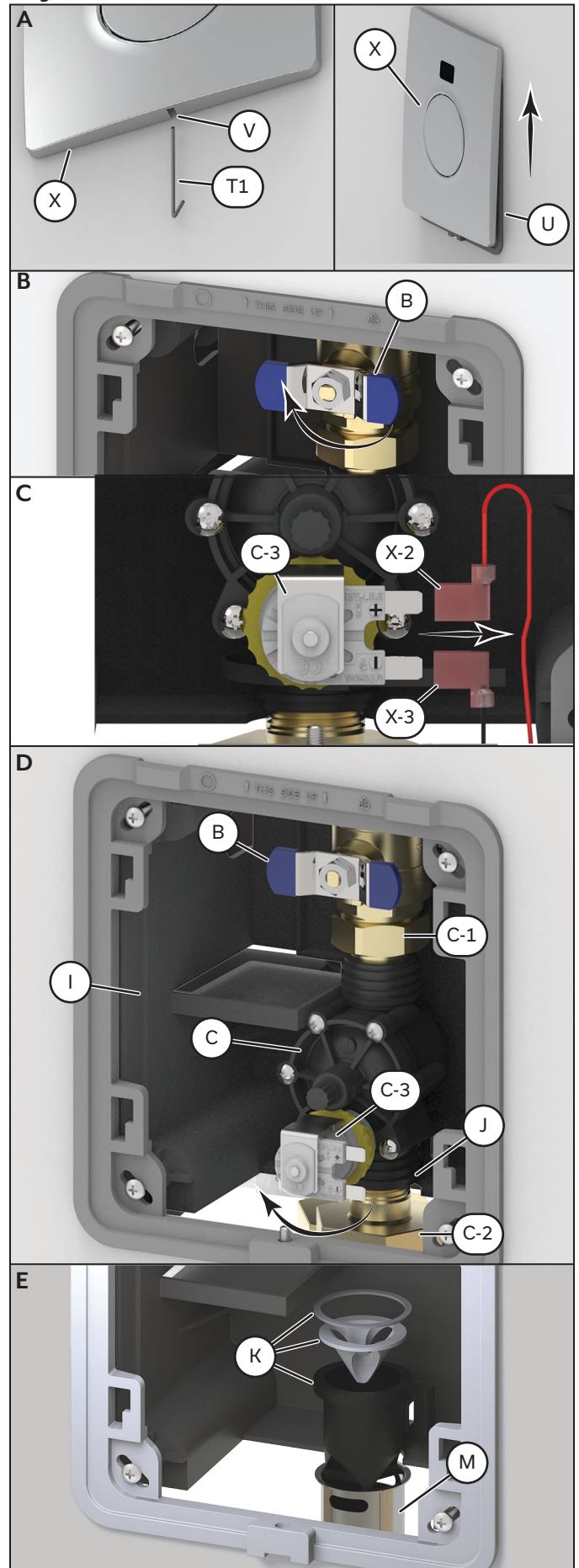
AVIS En enlevant le solénoïde (C-3), vous aurez plus de place pour déconnecter le raccord de sortie du solénoïde (C-2). Voir - « [061480A - Remplacement de la bobine et du joint torique du solénoïde \(voir Figure 17\)](#) » à la page 40 pour les instructions.

8. Retirez avec précaution l'ensemble du solénoïde (C) du boîtier de la soupape (I).
9. Retirez le dispositif anti-refoulement (K) de l'ensemble du tuyau télescopique (M), nettoyez-le ou remplacez-le au besoin.
10. Réinstallez l'ensemble du solénoïde (C):
 - a. Serrez le raccord de sortie du solénoïde (C-2) sur l'ensemble du tuyau télescopique (M).
 - b. Serrez le raccord d'arrivée du solénoïde (C-1) sur la soupape à bille (B).

ATTENTION

- Vérifiez que le joint torique (B-1) est installé au fond de la soupape à bille.
 - **NE serrez PAS** trop le raccord de sortie du solénoïde (C-2) et le raccord d'arrivée (C-1).
11. Installez le serre-câble (J) pour fixer le bas de l'ensemble du solénoïde (C) au boîtier de la soupape (I).
 12. Tournez le solénoïde blanc (C-3) de manière à ce qu'il soit orienté vers le côté du boîtier de la soupape (I).
 13. Branchez le fil rouge (X-2) de la plaque du capteur à la broche positive (+) du

Figure 18



solenoïde (C-3) et le fil noir (X-3) à la broche négative (-) du solenoïde (C-3).

14. Tournez lentement la soupape à bille (B) en position « **OUVERTE** » et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
15. Faites fonctionner l'unité pour vérifier qu'elle est opérationnelle.
16. Réinstallez la plaque du capteur (X).

-
1. Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
 2. Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
 3. Desconecte el cable rojo (X-2) de la placa del sensor y el cable negro (X-3) que va a los conectores de pala del solenoide (C-3).
 4. Gire la válvula de bola (B) a la posición "**OFF**" (cerrado).
 5. Retire el sujetacables (J) de la parte inferior del montaje del solenoide (C).
 6. Con una llave, desconecte el conector de entrada del solenoide (C-1) de la válvula de bola (B).
 7. Con una llave desconecte el conector de salida del solenoide (C-2) del conjunto del tubo telescópico (M).

AVISO Quitar el solenoide (C-3) le dará más espacio para desconectar el conector de salida del solenoide (C-2). Consulte la sección "[061480A - Solenoide - Reemplazo de la bobina y junta tórica \(consulte la figura 17\)](#)" en la página 40 para obtener instrucciones.

8. Retire con cuidado el montaje del solenoide (C) de la caja para la válvula (I).
9. Retire el montaje del igualador de presión (K) del montaje del tubo telescópico (M) y límpielo o sustitúyalo según sea necesario.
10. Vuelva a instalar el montaje del solenoide (C):
 - a. Ajuste el conector de salida del solenoide (C-2) al montaje del tubo telescópico (M).
 - b. Ajuste el conector de entrada del solenoide (C-1) a la válvula de bola (B).

⚠ ATENCIÓN

- Verifique que la junta tórica de la válvula de bola (B-1) esté instalada en la parte inferior de la válvula de bola.
 - **NO** apriete en exceso el conector de salida del solenoide (C-2) ni el conector de entrada (C-1).
11. Instale un sujetacables (J) para fijar la parte inferior del montaje del solenoide (C) a la caja para la válvula (I).
 12. Gire el solenoide blanco (C-3) de modo que quede orientado hacia el lado de la caja para la válvula (I).
 13. Conecte el cable rojo de la placa del sensor (X-2) al conector de pala positivo (+) del solenoide (C-3) y el cable negro (X-3) en el conector de pala negativo (-) del solenoide (C-3).
 14. Gire lentamente la válvula de bola (B) a la posición "**ON**" (abierto) y compruebe si hay fugas.
 15. Haga una descarga en la unidad para comprobar que funciona.
 16. Vuelva a instalar la placa del sensor (X).

CFV SENSOR REPLACEMENT (see Figure 19)

REEMPLACEMENT DU CAPTEUR DE LA SOUPAPE DE CHASSE D'EAU ENCASTRÉE (voir Figure 19)

REEMPLAZO DEL SENSOR DE LA VÁLVULA ELECTRÓNICA OCULTA (consulte la figura 19)

⚠ CAUTION

- When replacing the CFV Sensor verify the correct sensor is being used for the model installed and the flush volume of the fixture installed on.
- WaterSense® compliant when paired with a WaterSense® fixture rated for the same flush volume.

⚠ ATTENTION

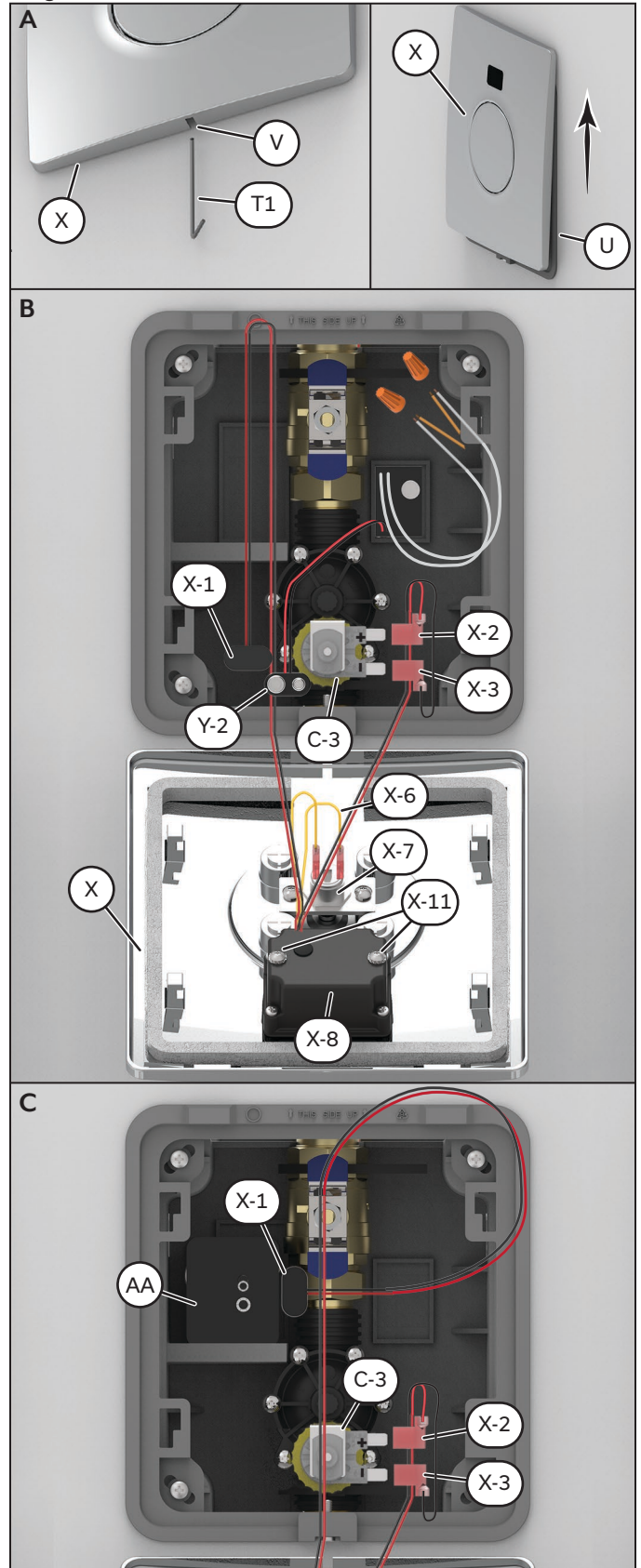
- Lors du remplacement du capteur de la soupape de chasse d'eau encastrée, vérifiez que le capteur utilisé correspond au modèle installé et au débit d'eau de l'appareil installé.
- Conforme à la norme WaterSense^{MD} lorsque jumelé à un appareil WaterSense^{MD} ayant le même débit de chasse.

⚠ ATENCIÓN

- Al reemplazar el sensor de la válvula electrónica oculta, compruebe que se está utilizando el sensor correcto para el modelo instalado y el volumen de descarga de la unidad instalada.
 - Cumple con WaterSense® cuando se combina con una unidad WaterSense® con el mismo volumen de descarga.
 - Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
 - Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
 - Disconnect the sensor plate red wire (X-2) and the black wire (X-3) going to the solenoid (C-3) spade connectors.
 - Disconnect the yellow wires (X-6) connected to the switch (X-7).
 - Power supply wiring Disconnect:
 - Hardwire Operated Models** - Disconnect the snap connector from hardwire converter (Y-2) from the sensor plate snap connector (X-1). See Figure 19B
 - Battery Operated Models** - Disconnect the sensor plate snap connector (X-1) from the battery holder (AA). See Figure 19C
 - Using a Phillips screwdriver remove the 2 screws (X-11) holding the sensor (X-8) to the sensor plate (X).
 - Install new sensor (X-8) with the 2 - screws (X-11) and reconnect the wiring to the unit.
 - Flush the unit to verify it is working.
 - See - "[Program Settings \(see Figure 13\) on page 25](#)" if changes are required in the flush valve settings.
 - Re-install the sensor plate (X).
- Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
 - Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
 - Débranchez le fil rouge (X-2) et le fil noir (X-3) de la plaque du capteur allant vers les broches de raccordement du solénoïde (C-3).
 - Débranchez les fils jaunes (X-6) reliés à l'interrupteur (X-7).
 - Débranchement du câblage de l'alimentation électrique :
 - Modèles câblés** - Débranchez le connecteur du convertisseur câblé (Y-2) du connecteur de la plaque du capteur (X-1). Voir Figure 19B
 - Modèles à piles** - Débranchez le connecteur de la plaque du capteur (X-1) du support de piles (AA). Voir Figure 19C
 - Utilisez un tournevis Phillips pour retirer les 2 vis (X-11) qui maintiennent le capteur (X-8) sur la plaque du capteur (X).
 - Installez le nouveau capteur (X-8) à l'aide des 2 vis (X-11) et rebranchez le câblage à l'appareil.
 - Faites fonctionner l'unité pour vérifier qu'elle est opérationnelle.
 - Voir - « [Paramètres du programme \(voir Figure 13\) » à la page 25](#) si des modifications doivent être apportées aux réglages de la soupape de chasse.
 - Réinstallez la plaque du capteur (X).

- Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
- Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
- Desconecte el cable rojo (X-2) de la placa del sensor y el cable negro (X-3) que va a los conectores de pala del solenoide (C-3).
- Desconecte los cables amarillos (X-6) conectados al interruptor (X-7).

Figure 19



5. Desconexión de los cables de alimentación:
 - a. **Modelos que funcionan con conexión eléctrica** - Desconecte el conector a presión del convertidor de la conexión eléctrica (Y-2) del conector a presión de la placa del sensor (X-1). (Consulte la figura 19B)
 - b. **Modelos a baterías** - Desconecte el conector a presión de la placa del sensor (X-1) del portabaterías (AA). (Consulte la figura 19C)
6. Con un destornillador Phillips, retire los 2 tornillos (X-11) que sujetan el sensor (X-8) a la placa del sensor (X).
7. Instale el nuevo sensor (X-8) con los 2 tornillos (X-11) y vuelva a conectar los cables a la unidad.
8. Haga una descarga en la unidad para comprobar que funciona.
9. Consulte la sección "[Ajustes del programa \(consulte la figura 13\)](#)" en la página 25 si es necesario realizar cambios en los ajustes de la válvula de descarga.
10. Vuelva a instalar la placa del sensor (X).

061484A - CFV SWITCH AND PLATE REPLACEMENT

(see Figure 20)

061484A - REMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR ET DE LA PLAQUE DE LA SOUPEPE DE LA CHASSE D'EAU ENCASTRÉE (voir Figure 20)

061484A - REEMPLAZO DEL INTERRUPTOR Y DE LA PLAQUE DE LA VÁLVULA ELECTRÓNICA OCULTA

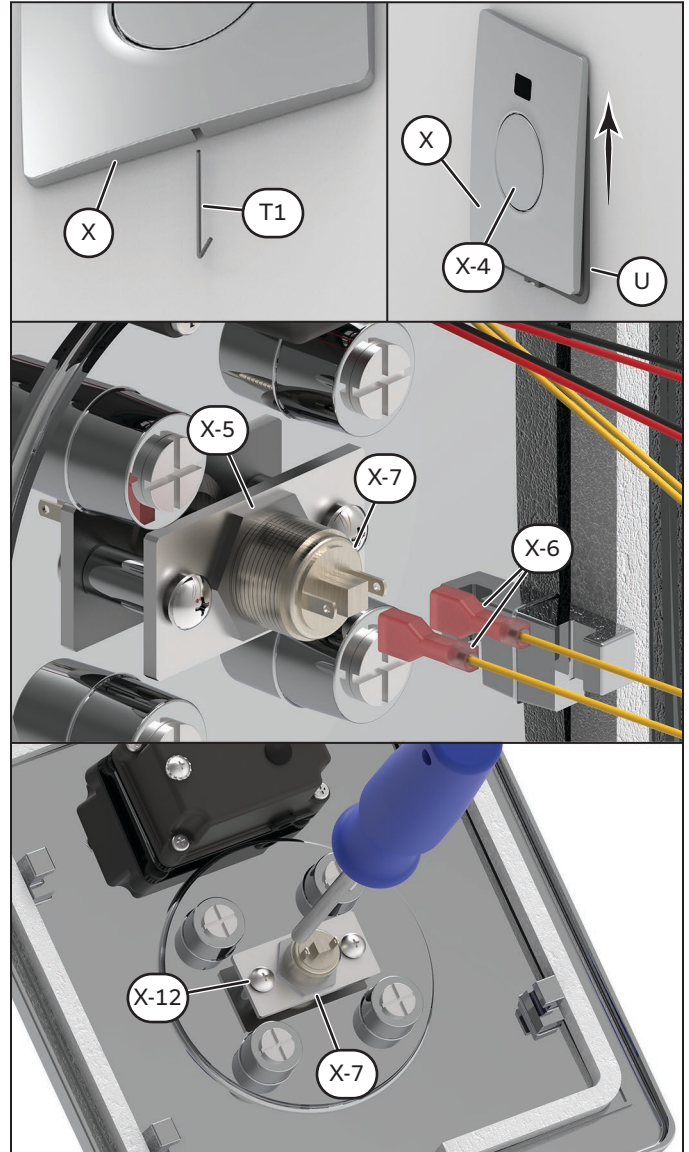
(consulte la figura 20)

1. Use the hex key wrench (T1) provided, loosen the wall flange hex screw (V) securing the sensor plate (X).
2. Slide the bottom of sensor plate (X) out and then up off of the wall flange (U).
3. Remove the yellow wires (X-6) connected to the switch (X-7).
4. Using a Phillips' screwdriver remove the 2 - screws (X-12) holding the switch (X-7) to the sensor plate (X).
5. Re-install the yellow wires (X-6) to the switch (X-7) and test the push button.
6. See "[Manual Flush Button \(X-4\) Adjustment \(see Figure 12\)](#)" on page 24, to adjust travel distance of the manual flush button (X-4).
7. Re-install the sensor plate (X).

1. Utilisez la clé hexagonale (T1) fournie, desserrez la vis hexagonale (V) de la bride murale qui fixe la plaque du capteur (X).
2. Faites glisser la partie inférieure de la plaque du capteur (X) vers l'extérieur, puis vers le haut, pour la dégager de la bride murale (U).
3. Débranchez les fils jaunes (X-6) reliés à l'interrupteur (X-7).
4. Utilisez un tournevis Phillips pour retirer les 2 vis (X-12) qui maintiennent l'interrupteur (X-7) sur la plaque du capteur (X).
5. Rebranchez les fils jaunes (X-6) sur l'interrupteur (X-7) et testez le bouton de chasse d'eau.
6. Voir « [Réglage du bouton de chasse manuelle \(X-4\) \(voir Figure 12\)](#) » à la page 24, pour régler la distance de portée du bouton de chasse d'eau manuelle (X-4).
7. Réinstallez la plaque du capteur (X).

1. Con la llave hexagonal (T1) suministrada, afloje el tornillo hexagonal de la brida de pared (V) que sujeta la placa del sensor (X).
2. Deslice la parte inferior de la placa del sensor (X) hacia fuera y luego hacia arriba de la brida de pared (U).
3. Desenchufe los cables amarillos (X-6) conectados al interruptor (X-7).
4. Con un destornillador Phillips, retire los 2 tornillos (X-12) que sujetan el interruptor (X-7) a la placa del sensor (X).
5. Vuelva a instalar los cables amarillos (X-6) en el interruptor (X-7) y pruebe el pulsador.
6. Consulte la sección "Ajuste del botón de descarga manual (X-4) (consulte la figura 12)" en la página 24, para ajustar la distancia de recorrido del botón de descarga manual (X-4).
7. Vuelva a instalar la placa del sensor (X).

Figure 20



Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2023 Masco Canada Ltd.

255069, Rev H

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada) or **1-877-509-2680** (U.S.A.).

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recblée pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISSE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre. Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable. Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas être la source d'interférences nuisibles, et
- (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant mener à des opérations non souhaitées.

AVIS Cet appareil a été testé et déterminé conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe A, conformément à la section 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au niveau d'une installation commerciale. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé selon les consignes, causer des interférences nuisibles aux communications radios. L'utilisation de cet appareil dans un endroit résidentiel peut causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

AVERTISSEMENT Tous changements ou modifications non explicitement approuvés par Delta risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2023 Masco Canada Ltd.

255069, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada) ou **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabados

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Este aparato cumple con las reglas de la Parte 15 de FFC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Su operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- (1) Este aparato no puede causar interferencias nocivas, y
- (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que pueden causar la operación indeseable.

AVISO Este equipo se ha probado y se encontró que cumple con los límites para un aparato digital de Clase A, según las reglas de la Parte 15 de la FCC. Los límites se diseñaron para suministrar protección razonable contra interferencias nocivas cuando se opera el equipo en un ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las radiocomunicaciones. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencia nociva, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia a su propia expensa.

⚠️ ADVERTENCIA Alteraciones o modificaciones no expresamente aprobadas por Delta podrían anular la autorización para que el usuario opere el equipo.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2023 Masco Canada Lte.

255069, Rev H

Para obtener asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico comercial de Delta al **1-800-387-8277** (Canadá) o al **1-877-509-2680** (U.S.A.).